

H3C WCG382 Wireless Conductor Gateway
Compliance and Safety Manual
Сәйкестік және қауіпсіздік ережелері жөнінде
нұсқаулық
Руководство по соблюдению требований и
безопасности
Посібник із техніки безпеки та нормативних вимог

Copyright © 2021, New H3C Technologies Co., Ltd. and its licensors

All rights reserved

No part of this manual may be reproduced or transmitted in any form or by any means without prior written consent of New H3C Technologies Co., Ltd.

Trademarks

Except for the trademarks of New H3C Technologies Co., Ltd., any trademarks that may be mentioned in this document are the property of their respective owners.

Notice

The information in this document is subject to change without notice. All contents in this document, including statements, information, and recommendations, are believed to be accurate, but they are presented without warranty of any kind, express or implied. H3C shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Documentation feedback

You can e-mail your comments about product documentation to info@h3c.com.

We appreciate your comments.

Environmental protection

This product has been designed to comply with the environmental protection requirements. The storage, use, and disposal of this product must meet the applicable national laws and regulations.

Contents

Safety Information/Sicherheits informationen/安全信息/安全情報/안전 정보/Informations relatives à la sécurité/ Informazioni di sicurezza/ Información de seguridad/Informações de segurança/ Қауіпсіздік туралы ақпарат/ Информация о безопасности/ Інформація з технічної безпеки/ Güvenlik Bilgileri.....	1
Overview/Überblick/概述/概要/개요/Présentation/Panoramica/Descripción general/Visão geral/Шолу/Обзор/Огляд/Genel Bakış.....	1
Warning Symbol Conventions/ Erläuterung der Symbole/应用惯例/本書で使用されている規約 /사용되는규칙/ Conventions utilisées/Convenzioni utilizzate/ Convenciones empleadas/Convenções utilizadas/Келісімдер бойынша қолданылатын белгі /Используемые символы/Используемые символы/ Geleneksel Uyarı Sembolleri.....	7
Important Safety Information/Wichtige Sicherheitshinweise/重要安全信息/重要な安全情報/중요한 안전 정보/Informations importantes relatives à la sécurité/Informazioni di sicurezza importanti/ Información importante de seguridad/ Informações de segurança importantes/ Қауіпсіздік туралы маңызды ақпарат/Важные сведения о безопасности/ Важлива інформація з технічної безпеки/ Önemli Güvenlik Bilgileri.....	9
Electricity Safety/Elektrische Sicherheit/用电安全/電気面の安全/전기 안전/Sécurité électrique/Sicurezza elettrica/Seguridad eléctrica/Segurança elétrica/Электр қауіпсіздігі/ Электробезопасность/Техніка електробезпеки/ Elektrik Güvenliği.....	28
Hazardous Voltage/Gefährliche Spannungen /危险电压/危険電圧/위험 전압/ Tension dangereuse/ Tensione pericolosa/ Tensión peligrosa/ Tensión peligrosa / Қауіпті кернеу/Опасное напряжение/Небезпечно напружа/ Tehlikeli Voltaj	28
Regulatory Compliance Information.....	30
Regulatory compliance standards.....	30
European Directives compliance	30
USA regulatory compliance.....	31
FCC Part 15	31
FDA	31
Canada regulatory compliance	31
ICES-003.....	31
Japan regulatory compliance	31
VCCI.....	31
EN55032, AS/NZS CISPR 32, CISPR32 compliance	32
中国 Class A 警告.....	32
Brazil Compliance	32
Eurasian Economic Commission/Евразийская экономическая комиссия/Еуразиялық экономикалық комиссия/Євразійська економічна комісія	32
Korea Compliance.....	32
BSMI Class A Warning Statement	33
Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)	33
English recycling notice.....	33
Bulgarian recycling notice	33
Czech recycling notice	34
Danish recycling notice	34
Dutch recycling notice	34
Estonian recycling notice	35
Finnish recycling notice.....	35
French recycling notice	35
German recycling notice	36
Greek recycling notice.....	36
Hungarian recycling notice.....	36
Italian recycling notice.....	37
Latvian recycling notice.....	37

Lithuanian recycling notice.....	37
Polish recycling notice.....	38
Portuguese recycling notice.....	38
Romanian recycling notice.....	38
Slovak recycling notice.....	39
Spanish recycling notice	39
Swedish recycling notice.....	39
Taiwan Battery Recycle Label	40
RoHS material content declarations	40
Turkey RoHS material content declaration	40
India RoHS material content declaration.....	40
Taiwan BSMI RoHS table	41
Perchlorate material — Special handling may apply.....	41

List of Tables

Table 1 Safety symbol and description/Sicherheitssymbole und Beschreibung/安全标识和描述/安全記号と説明/안전 기호 및 설명/Symbole de sécurité et de Description/Simbolo di sicurezza e la Descrizione/Símbolo de seguridad y Descripción/Símbolo de segurança e da Descrição/Сақтық белгісі және оның сипаттамасы/ Символы безопасности и их описание/Позначка безпеки та її опис/ Güvenlik sembolü ve açıklaması 8

Table 2 Regulatory compliance standards 30

Safety Information/Sicherheitsinformationen/安全信息/安全情報/안전 정보/Informations relatives à la sécurité/Informazioni di sicurezza/ Información de seguridad/Informações de segurança/Қауіпсіздік туралы ақпарат/Информация о безопасности/Інформація з технічної безпеки/Güvenlik Bilgileri

Overview/Überblick/概述/概要/개요/Présentation/Panoramica/Descripción general/Visão geral/Шолу/Обзор/Огляд/Genel Bakış



Warning

Installation and removal of the unit and its accessories must be carried out by qualified personnel. You must read all of the Safety Instructions supplied with your equipment before installation and operation.



Warnung

Installation und Ausbau der Anlage und ihrer Zubehörteile müssen von qualifiziertem Personal realisiert werden. Sie müssen vor der Installation oder Bedienung allen beiliegenden Sicherheitshinweise lesen.



警告

负责安装和日常维护本设备及其配件的人员必须具备安全操作基本技能。在操作本设备前，请务必认真阅读和执行产品手册规定的安全规范。



警告

ユニットとその付属品の設置と取り外しは、資格のある担当者が行う必要があります。設置と操作を行う前に、装置に同梱の安全の手引きすべてに目を通してください。

**경고**

장치와 해당 액세서리의 설치 및 제거는 자격을 갖춘 사람이 수행해야 합니다. 설치 및 작동 전에 장치와 함께 제공된 안전 지침을 꼼꼼히 읽어 보시기 바랍니다.

**Avertissement**

L'installation et le retrait de l'unité et de ses accessoires doivent être confiés à un personnel qualifié. Veuillez à lire les consignes de sécurité fournies avec votre matériel avant de procéder à son installation et de l'utiliser.

**Attenzione**

L'installazione e la rimozione dell'unità e dei relativi accessori devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Prima di eseguire l'installazione e di azionare l'apparecchio, leggere tutte le Informazioni di sicurezza fornite.

**Advertencia**

La instalación y la extracción de la unidad y sus accesorios deben estar a cargo de personal calificado. Lea todas las Instrucciones de seguridad proporcionadas con el equipo antes de instalarlo y operarlo.

**Aviso**

A instalação e a remoção da unidade e de seus acessórios devem ser feitas por pessoal qualificado. Você deve ler todas as Instruções de Segurança que acompanham o equipamento, antes da instalação e da operação.

**Абайлаңыз**

Тек білікті мамандар ғана құрылғыны және оның керек-жарақтарын орнатуы және алуы тиіс. Орнатпас және пайдаланбас бұрын, жабдықпен берілетін барлық қауіпсіздік ережелерін оқып шығу қажет.

**Предупреждение.**

Установка и демонтаж устройства и его аксессуаров должны выполняться квалифицированными специалистами. Перед установкой и эксплуатацией необходимо ознакомиться со всеми инструкциями по безопасности, прилагаемыми к оборудованию.

**Увага!**

Установлення та демонтаж пристрою та його аксесуарів має виконуватися кваліфікованими спеціалістами. Перш ніж установлювати пристрій і починати роботу з ним, ознайомтеся з інструкціями з техніки безпеки.

**Uyarı**

Birimin ve aksesuarlarının kurulumu ve sökülümü kalifiye personel tarafından yapılmalıdır. Kurulum ve çalıştırma öncesinde, ekipmanınızla birlikte verilen Güvenlik Talimatlarının tamamını mutlaka okuyun.



Note

Before any operation is performed, please read the operation instructions and precautions carefully to minimize the possibility of accidents. The **Note, Caution, Warning and Danger** items in other manuals do not cover all safety precautions that should be followed. They are only the supplements to the safety precautions for operations as a whole. Therefore, the personnel in charge of the installation and maintenance of the products are required to understand these basics of safety operation.

In performing various operations, please follow the local safety regulations. The safety precautions introduced in the product manuals are supplementary and subject to the local safety regulations.

When various operations are executed on the products, the precautions and special safety instructions provided with the products must be followed to the full.

The personnel in charge of the installation and maintenance of the products must be trained as professionals to master the proper operating methods and all safety precautions. Only the trained and qualified personnel can perform operations such as equipment installation and maintenance.



Anmerkung

Lesen Sie bitte alle Bedienungsanweisungen und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Nur durch Beachtung dieser Hinweise lässt sich das Unfallrisiko minimieren. Die in anderen Handbüchern aufgeführten **Anmerkungen, Achtungen, Warnungen und Gefahren** beinhalten nicht alle zu beachtenden Sicherheitsvorschriften. Sie dienen lediglich als Ergänzung. Deshalb muss sich das für die Installation und Instandhaltung der Ausrüstung verantwortliche Personal mit allen Sicherheitshinweisen vertraut machen.

Bei verschiedenen Bedienungen müssen außerdem die örtlichen Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Die in den Handbüchern der einzelnen Produkte aufgeführten Sicherheitshinweise sind Ergänzungen und unterliegen den nationalen Sicherheitsvorschriften.

Bei verschiedenen Bedienungen mit den Produkten sind deshalb grundsätzlich alle Sicherheitsvorschriften und spezifischen Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Das für die Installation und Instandhaltung der Produkte verantwortliche Personal muss geschult werden, damit sie alle Sicherheitsvorschriften kennen und die Produkten richtig bedienen zu können. Nur geschultes und qualifiziertes Personal kann die Installation und Instandhaltung in korrekter Weise durchführen.



说明

为了避免可能发生的事故，请在进行任何操作前，仔细阅读设备安装手册和本章节的安全规范。手册中出现的**说明、注意、警告、危险**，不能涵盖所有的安全预防，仅仅是在整个操作过程中的安全提示和补充。因此，负责安装和日常维护本设备的人员必须具备安全操作基本技能。

操作人员要按照当地的安全规范进行操作。出现在产品手册中的安全预防措施仅仅是当地安全规范的补充。

在操作本设备时，请认真执行产品手册规定的安全规范。

设备安装、维护人员必须通过专业培训，并且掌握足够的操作技能和安规预防意识。只有专业人员才能担任本设备的安装和维护工作。



メモ

操作を始める前は常に、操作指示書と注意事項によく目を通し、事故の可能性を最小限にしてください。その他のマニュアルにある**メモ、注意、警告、危険**の各項目は、従うべき安全上の注意事項をすべて網羅しているわけではありません。これらは、操作全般に対する安全上の注意事項を補足するものに過ぎませんしたがって、製品の設置とメンテナンスに責任を持つ担当者は、安全な操作のためのこれらの基礎を理解しておく必要があります。

さまざまな操作を行う際において、現地の安全規制に従ってください。製品マニュアルで紹介されている安全上の注意は補足的なものであり、現地の安全規制により変わる場合があります。

製品に対しさまざまな操作を実行する際において、製品に付属の注意事項と安全に関する特記事項を完全に厳守する必要があります。

製品の設置とメンテナンスを行う担当者は、専門のトレーニングを受け、正しい操作方法と安全上の注意事項をすべて習熟しておく必要があります。トレーニングを受け、認定された担当者だけが、装置の設置やメンテナンスなどの作業を行うことができます。トレーニングを受け、認定された担当者だけが、装置の設置やメンテナンスなどの運用を行うことができます。



참고

작업을 시작하기 전에 작업 지침 및 예방책을 자세히 살펴보고 사고 발생 가능성을 최소화하십시오. 다른 설명서의 **참고, 주의, 경고 및 위험** 항목에서는 준수해야 하는 일부 안전 예방책을 다루지 않습니다. 이러한 항목은 전체 작업의 안전 예방책에 대한 보충 정보만 제공합니다. 따라서 제품 설치 및 유지 보수 담당자는 이러한 안전 작업의 기본 사항을 이해해야 합니다.

여러 작업을 수행할 때 현지 안전 규정을 따르십시오. 제품 설명서에 소개된 안전 예방책은 보충적인 자료로 사용되며 현지 안전 규정의 적용을 받습니다.

제품에서 여러 작업을 실행할 때 제품과 함께 제공되는 예방책 및 특별 안전 지침을 충실히 준수해야 합니다.

제품 설치 및 유지 보수 담당자는 적절한 작동 방법 및 모든 안전 예방책을 완벽히 이해하는 전문가로서 교육을 받아야 합니다. 교육을 받고 자격을 갖춘 사람만 장치 설치 및 유지 보수와 같은 작업을 수행할 수 있습니다.



Remarque

Afin de réduire le risque d'accident, prenez connaissance des instructions et des précautions d'utilisation avant toute opération. Les sections **Remarque, Mise en garde, Avertissement et Danger** figurant dans les autres manuels ne couvrent pas la totalité des précautions de sécurité devant être respectées. Elles servent uniquement de complément aux précautions de sécurité générales. Il est par conséquent indispensable que le personnel chargé de l'installation et de la maintenance des produits connaissent les principes de base des opérations de sécurité.

Dans le cadre des opérations, veillez à respecter la réglementation locale en matière de sécurité. Les précautions de sécurité figurant dans la documentation des produits viennent en complément de la réglementation locale en vigueur.

Lorsque diverses opérations sont effectuées sur les produits, les précautions et consignes spéciales de sécurité doivent être scrupuleusement respectées.

Le personnel en charge de l'installation et de la maintenance des produits doit être dûment formé aux méthodes d'exploitation et aux précautions de sécurité. Seul le personnel formé et qualifié est en mesure de procéder à des opérations telles que l'installation et la maintenance du matériel.



Nota

Prima di eseguire qualsiasi operazione, leggere attentamente le relative istruzioni e precauzioni per ridurre al minimo la possibilità di incidenti. Gli elementi **Nota**, **Avvertenza**, **Attenzione** e **Pericolo** in altri manuali non trattano tutte le precauzioni di sicurezza che è necessario adottare. Si tratta esclusivamente di integrazioni alle precauzioni di sicurezza sul funzionamento nel suo complesso. Il personale incaricato dell'installazione e della manutenzione dei prodotti è quindi tenuto a comprendere i fondamenti delle operazioni di sicurezza.

Nell'esecuzione delle varie operazioni, seguire le normative locali sulla sicurezza. Le precauzioni di sicurezza introdotte nei manuali del prodotto sono integrative e soggette alle normative locali sulla sicurezza.

Quando vengono eseguite operazioni sui prodotti, le precauzioni e le istruzioni speciali di sicurezza in dotazione ai prodotti devono essere adottate in ogni loro parte.

Il personale incaricato dell'installazione e della manutenzione dei prodotti deve essere composto da professionisti addestrati ad eseguire con sicurezza i corretti metodi di funzionamento e tutte le precauzioni di sicurezza. Operazioni quali l'installazione e la manutenzione dell'apparecchiatura sono riservati esclusivamente a personale qualificato e addestrato.



Nota

Antes de cualquier operación, lea las precauciones y las instrucciones de operación atentamente para reducir la posibilidad de accidentes. Las secciones **Nota**, **Precaución**, **Advertencia** y **Peligro** de otros manuales no cubren todas las precauciones de seguridad que deberían tenerse. Son sólo complementos para las precauciones de seguridad de la operación general. Por ende, el personal a cargo de la instalación y el mantenimiento de los productos debe conocer estas pautas básicas para la operación segura.

Al realizar diferentes operaciones, respete las normas de seguridad locales. Las precauciones de seguridad señaladas en los manuales de los productos son complementos y están sujetas a las normas de seguridad locales.

Cuando se llevan a cabo diferentes operaciones en los productos, deben respetarse totalmente las precauciones y las instrucciones de seguridad especiales proporcionadas junto con ellos.

El personal a cargo de la instalación y el mantenimiento de los productos debe estar formado por profesionales capacitados para dominar los métodos de operación correctos y todas las precauciones de seguridad. Únicamente personal capacitado y calificado puede encargarse de operaciones como la instalación y el mantenimiento del equipo.



Observação

Antes de executar qualquer operação, leia as instruções e precauções de operação atentamente, para minimizar as chances de acidentes. Os itens **Observação**, **Cuidado**, **Aviso** e **Perigo** nos outros manuais não cobrem todas as precauções de segurança que devem ser seguidas. Eles são apenas complementos para as precauções de segurança para as operações, como um todo. Assim, o pessoal responsável pela instalação e manutenção dos equipamentos deve estar ciente dessas instruções básicas de funcionamento seguro.

Ao operar o equipamento, siga as regulamentações de segurança locais. As precauções de segurança apresentadas nos manuais do produto são complementares e sujeitas às regulamentações de segurança locais.

Ao operar o equipamento, siga atentamente as precauções e instruções especiais de segurança que acompanham o equipamento.

O pessoal responsável pela instalação e manutenção dos equipamentos deve ter treinamento profissional para dominar os métodos de operação e todas as precauções de segurança. Somente o pessoal treinado e qualificado pode executar operações como instalação e manutenção do equipamento.



Ескертпе

Мүмкін оқиғаларды болдырмау үшін, пайдаланудың алдында пайдалану жөнінде нұсқауларды және сақтық шараларын мұқият оқыңыз. Орындалуы тиіс барлық сақтық шараларының барлығы басқа пайдалану нұсқаулықтарында берілетін **Ескертпе, Ескерту, Абайлаңыз және Қауіп** бөлімдерінде қамтылмайды. Олар жалпы пайдалануға арналған сақтық шараларын ғана толықтырады. Осыған байланысты, құрылғыны орнату және оған күтім көрсету үшін жауапты мамандар қауіпсіз пайдаланудың бұл негізгі ережелерін түсінуі тиіс.

Түрлі әрекеттерді жүзеге асыру кезінде жергілікті сақтық ережелерін орындаңыз. Сақтық шаралары өнімді пайдалану нұсқаулықтарында қосымша түрде беріледі және жергілікті сақтық ережелері басым болады.

Құрылғылар арқылы түрлі әрекеттерді жүзеге асыру кезінде құрылғылармен бірге жеткізілетін сақтық шараларын және арнайы сақтық нұсқауларын толығымен орындау қажет.

Құрылғыларды орнатуға және күтім көрсетуге жауапты қызметкерлер дұрыс пайдалану әдістерін және барлық сақтық шараларын үйрену үшін маман ретінде дайындалуы тиіс. Тек дайындалған және білікті мамандарға ғана жабдықты орнату және оған күтім көрсету сияқты әрекеттерді жүзеге асыруға болады.



Примечание.

Перед работой внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации и меры предосторожности, чтобы минимизировать вероятность возникновения несчастных случаев. Замечания с пометками **«Примечание»**, **«Внимание»**, **«Предупреждение»** и **«Опасно»** в других руководствах не охватывают все меры предосторожности, которые необходимо соблюдать. Они являются всего лишь дополнением к полному списку мер предосторожности при работе. Поэтому сотрудники, выполняющие установку и обслуживание продуктов, должны понимать основы безопасной эксплуатации.

При выполнении различных операций соблюдайте местные правила безопасности. Меры предосторожности, перечисленные в руководствах продуктов, являются дополнительными и должны соответствовать местным правилам безопасности.

При выполнении различных операций с продуктами необходимо полностью соблюдать меры предосторожности и специальные инструкции по безопасности, прилагаемые к продуктам.

Сотрудники, выполняющие установку и обслуживание продуктов, должны быть высококвалифицированными специалистами, чтобы применять правильные методы эксплуатации и все меры предосторожности. Только обученные и квалифицированные сотрудники могут выполнять такие операции, как установка и обслуживание.



Примітка.

Перш ніж починати роботу із пристроєм, уважно прочитайте інструкції та попередження, щоб уникнути нещасних випадків. Інформація, що надається в інших посібниках із позначками **"Примітка"**, **"Попередження"**, **"Увага"** та **"Небезпека!"**, не є вичерпною та не охоплює всіх заходів безпеки, яких слід уживати. Вона лише доповнює заходи безпеки, описані в основному документі. Тому персонал, відповідальний за установлення й обслуговування продуктів, має ознайомитися з описаними тут основами з охорони праці та зрозуміти їх.

Під час операцій завжди дотримуйтеся вимог місцевого законодавства. Заходи безпеки, описані в посібниках до продукту, уважаються доповненнями до місцевих норм безпеки.

Під час роботи із продуктами слід уживати всіх заходів безпеки та дотримуватися всіх наданих інструкцій.

Персонал, відповідальний за установлення й обслуговування продуктів, має складатися зі спеціально навчених спеціалістів, яким відомі належні методи роботи з обладнанням та всі необхідні заходи безпеки. Операції з обладнанням, зокрема його установлення й обслуговування, може виконувати лише спеціально навчений і кваліфікований персонал.



Not

Kaza riskini en aza indirmek için, lütfen herhangi bir işlem yapmadan önce çalıştırma talimatlarını ve önlemleri dikkatle okuyun. Diğer el kitaplarında yer alan **Not, Dikkat, Uyarı ve Tehlike** öğeleri, uyulması gereken tüm güvenlik önlemlerini kapsamamaktadır. Bunlar yalnızca, tüm çalıştırma faaliyetleri için alınacak önlemleri tamamlayıcı niteliktedir. Bu sebeple, ürünlerin kurulumundan ve bakımından sorumlu personelin, güvenli çalıştırmaya dair temel bilgileri anlaması gerekmektedir.

Çeşitli işlemleri gerçekleştirirken, lütfen yerel güvenlik düzenlemelerine uyun. Ürün el kitaplarında bulunan güvenlik önlemleri tamamlayıcı niteliktedir ve yerel güvenlik düzenlemelerine tabidir.

Ürünlerde çeşitli işlemler gerçekleştirilirken, ürünlerle birlikte verilen önlemler ve özel güvenlik talimatlarına tam olarak uyulmalıdır.

Ürünlerin kurulumundan ve bakımından sorumlu personel, uygun çalıştırma yöntemlerine ve tüm güvenlik önlemlerine hakim olmaları için uzmanlar olarak eğitimden geçirilmelidir. Ekipmanın kurulumu ve bakımı gibi işlemleri, yalnızca eğitilmiş ve kalifiye personel yapabilir.

Warning Symbol Conventions/ Erläuterung der Symbole/ 应用惯例/本書で使用されている規約/사용되는규칙/ Conventions utilisées/Convenzioni utilizzate/ Convenciones empleadas/Convenções utilizadas/Келісімдер бойынша қолданылатын белгі /Используемые символы/Используемые символы/ Geleneksel Uyarı Sembolleri

The symbols in this manual are shown in the following table. They are used to remind the reader of the safety precautions during equipment installation and maintenance.

Die in diesem Handbuch verwendeten Symbole sind in der folgenden Tabelle dargestellt. Diese Symbole sollen das Personal während der Installation und Instandhaltung der Ausrüstung an die Wichtigkeit der im Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften erinnern.

以下表格中的安全标识，是用来提示读者在进行设备安装和维护时的安全预防要求。

このマニュアルで使用される記号は、次の表のとおりです。これらの記号は、装置の設置やメンテナンスの作業中に安全上の注意を喚起させるために使用されます。

아래 표에는 본 설명서에서 사용되는 기호가 표시되어 있습니다. 이러한 기호는 장치 설치 및 유지 보수 중에 안전 예방책을 상기시키는 데 사용됩니다.

Le tableau suivant répertorie les symboles utilisés dans ce manuel. Ils servent de rappel lors des opérations d'installation et de maintenance.

I simboli contenuti in questo manuale vengono illustrati nella tabella seguente. Vengono utilizzati per ricordare ai lettori l'esistenza delle precauzioni di sicurezza da adottare durante l'installazione e la manutenzione dell'apparecchiatura.

Los símbolos empleados en este manual se presentan en la tabla siguiente. Se usan para recordar al lector las precauciones de seguridad durante la instalación y el mantenimiento del equipo.

Os símbolos deste manual são mostrados na tabela a seguir. Eles são usados para lembrar o leitor das precauções de segurança durante a instalação e manutenção do equipamento.

Осы нұсқаулықта қолданылатын белгілер мына кестеде көрсетіледі. Олар пайдаланушыны құрылғыны орнату және оған күтім көрсету кезінде сақтық шаралары туралы ескерту үшін пайдаланылады.



Следующая таблица содержит символы, используемые в данном руководстве. Они используются, чтобы напомнить читателю о мерах предосторожности, которые необходимо соблюдать во время установки и обслуживания оборудования.

У таблиці нижче представлені всі умовні позначки, що використовуються в цьому посібнику. Вони служать нагадуванням про заходи безпеки, яких слід уживати під час установлення й обслуговування обладнання.



Bu el kitabında yer alan semboller, aşağıdaki tabloda gösterilmiştir. Bu semboller, ekipmanın kurulumunda ve bakımında uygulanacak güvenlik önlemlerini okuyucuya hatırlatmak için kullanılmaktadır.




Table 1 Safety symbol and description/Sicherheitssymbole und Beschreibung/安全标识和描述/安全記号と説明/안전 기호 및 설명/Symbole de sécurité et de Description/Simbolo di sicurezza e la Descrizione/Símbolo de seguridad y Descripción/Símbolo de segurança e da Descrição/Сақтық белгісі және оның сипаттамасы/ Символы безопасности и их описание/Позначка безпеки та її опис/ Güvenlik sembolü ve açıklaması

Safety Symbol Symbole 安全标识 安全記号 안전 기호 Symbole de sécurité Simbolo di sicurezza Símbolo de seguridad Símbolo de segurança Сақтық белгісі Символ безопасности Позначка безпеки Güvenlik Sembolü	Description Erläuterung 描述 説明 설명 Description Descrizione Descripción Descrição Сипаттама Описание Опис Açıklama
	<p>Generic alarm symbol: To suggest a general safety concern.</p> <p>Alarm: Hinweis auf ein generelles Sicherheitsproblem.</p> <p>一般注意标识：用于一般安全提示。</p> <p>一般的な注意喚起のための記号：一般的な事において安全でない可能性があることを示唆。</p> <p>일반 경보 기호: 일반적인 안전 관련 사안을 제공합니다.</p> <p>Symbole d'alarme générique : indique un problème de sécurité générale.</p> <p>Simbolo generico di allarme: indica un problema generale di sicurezza.</p> <p>Símbolo de alarma general: Hace referencia a una cuestión de seguridad general.</p> <p>Símbolo de aviso genérico: Para indicar preocupação de segurança geral.</p> <p>Жалпы ескерту белгісі: Жалпы сақтық мәселесін білдіреді.</p> <p>Общий символ предупреждения. Означает общую угрозу безопасности.</p> <p>Загальне попередження: указує на фактор небезпеки, що носить загальний характер.</p> <p>Genel alarm sembolü: Genel bir güvenlik endişesini gösterir.</p>

	<p>ESD protection symbol: To suggest electrostatic-sensitive equipment.</p> <p>ESD-Schutz: Hinweis auf ESD-gefährdete Bauteile.</p> <p>防静电标识: 用于表示设备对静电敏感。</p> <p>ESD 保護に関する記号: 静電気に弱い装置であることを示唆。</p> <p>ESD 보호 기호: 정전기에 민감한 장치를 알려 줍니다.</p> <p>Protection contre les décharges électrostatiques : indique la présence d'éléments sensibles à l'électricité statique.</p> <p>Simbolo di protezione ESD: indica apparecchiature sensibili alle scariche elettrostatiche.</p> <p>Símbolo de protección contra descargas electrostáticas: Hace referencia a equipos sensibles a las descargas electrostáticas.</p> <p>Símbolo de proteção ESD: Para indicar equipamento sensível à eletricidade estática.</p> <p>Электростатикалық разрядтан қорғау белгісі: Электростатикалық разрядқа (ESD) сезгіш жабдықты білдіреді.</p> <p>Символ защиты от электростатического разряда. Означает, что оборудование чувствительно к статическому электричеству.</p> <p>Захист від статичної електрики: указує на обладнання, чутливе до статичної електрики.</p> <p>ESD koruma sembolü: Elektrostatığe duyarlı ekipmanı gösterir.</p>
	<p>Electric shock symbol: To suggest a danger of hazardous Voltage.</p> <p>Elektrischer Schlag: Zeigt Gefährdungen durch gefährliche Spannungen an.</p> <p>电击防护标识: 用于表示高压危险。</p> <p>電気ショック記号: 危険電圧の恐れがあることを意味します。</p> <p>감전 표시: 위험 전압을 주의하라는 표시입니다.</p> <p>Symbole de choc électrique : Pour suggérer un risque de tension dangereuse.</p> <p>Simbolo di scossa elettrica: per suggerire il rischio derivante da una tensione pericolosa.</p> <p>Símbolo de descarga eléctrica: Para sugerir el peligro de una descarga eléctrica.</p> <p>Símbolo de choque elétrico: Para sugerir um risco de voltagem perigosa.</p> <p>Электр тогына түсу туралы ескертетін белгі: Қатерлі кернеу қаупін білдіреді.</p> <p>Символ поражения электрическим током. Означает опасность, связанную с высоким напряжением.</p> <p>Ураження електричним струмом: указує на ризик ураження електричним струмом.</p> <p>Elektrik şoku sembolü: Tehlikeli Voltaj düzeyi tehlikesi olduğunu gösterir.</p>

Important Safety Information/Wichtige Sicherheitshinweise/
 重要安全信息/重要な安全情報/중요한 안전 정보/Informations
 importantes relatives à la sécurité/Informazioni di sicurezza
 importanti/ Información importante de seguridad/
 Informações de segurança importantes/ Қауіпсіздік туралы
 маңызды ақпарат/Важные сведения о безопасности/
 Важлива інформація з технічної безпеки/ Önemli Güvenlik
 Bilgileri

	<p>Caution: You must read all of the installation instructions in the Installation Guide supplied with your equipment and the following safety instructions before installation or operation.</p> <p>Achtung: Sie müssen vor der Installation oder Bedienung das mit Ihrer Anlage mitgelieferten Installationshandbuch und die folgende Sicherheitshinweise lesen.</p> <p>注意: 在安装和操作本设备时, 务必阅读设备安装手册的内容, 以及下文的所有安全说明。</p> <p>注意: 設置や操作の前に、装置に同梱の設置ガイドに記載された設置の手引きを読み、次に示す安全上の手引きにもすべて目を通してください。</p> <p>주의: 설치 및 작동 전에 장치와 함께 제공된 설치 안내서의 설치 지침 및 다음 안전 지침을 모두 숙지해야 합니다.</p> <p>Mise en garde : avant l'installation ou l'exploitation de votre matériel, veuillez à lire la totalité des instructions d'installation figurant dans le guide d'installation correspondant.</p> <p>Avvertenza: prima di eseguire l'installazione e di azionare l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni sull'installazione e la Guida di installazione in dotazione all'apparecchio oltre alle seguenti istruzioni di sicurezza.</p> <p>Precaución: Antes de la instalación y la operación, debe leer todas las instrucciones de instalación de la Guía de instalación proporcionada junto con su equipo y las siguientes instrucciones de seguridad.</p> <p>Cuidado: Você deve ler todas as instruções de instalação no Guia de Instalação que acompanha o equipamento e estas instruções de segurança, antes de instalar ou operar o equipamento.</p> <p>Ескерту: Жабдықпен бірге жеткізілетін Орнату жөнінде нұсқаулығындағы барлық орнату нұсқауларын және сақтық нұсқауларын орнатудың немесе пайдаланудың алдында оқыңыз.</p> <p>Внимание! Перед установкой и эксплуатацией необходимо прочитать все инструкции и руководства по установке, прилагаемые к оборудованию, а также следующие инструкции по безопасности.</p> <p>Попередження. Перш ніж починати установлення або роботу із пристроєм, обов'язково прочитайте інструкції в посібнику з установлення та наведені нижче інструкції з техніки безпеки.</p> <p>Dikkat: Kurulumdan veya çalıştırmadan önce ekipmanınızla birlikte verilen Kurulum Kılavuzunda yer alan tüm kurulum talimatlarını ve aşağıdaki güvenlik talimatlarını mutlaka okuyun.</p>
	<p>WARNING: Installation and removal of the unit and its accessories must be carried out by qualified personnel.</p> <p>Warnung: Installation und Ausbau der Einheit und ihrer Zubehörteile müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.</p> <p>警告: 必须由专业人员来安装和移动设备以及附件。</p> <p>警告: このユニットとその付属品の設置および取り外しは、資格のある担当者が行う必要があります。</p> <p>경고: 장치와 해당 액세서리의 설치 및 제거는 자격을 갖춘 사람이 수행해야 합니다.</p> <p>AVERTISSEMENT: l'installation et le retrait de l'unité et de ses accessoires doivent être confiés à un personnel qualifié.</p> <p>ATTENZIONE: l'installazione e la rimozione dell'unità e dei relativi accessori devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.</p> <p>ADVERTENCIA: La instalación y la extracción de la unidad y sus accesorios deben estar a cargo de personal calificado.</p> <p>AVISO: A instalação e a remoção da unidade e de seus acessórios devem ser feitas por pessoal qualificado.</p> <p>АБАЙЛАҢЫЗ: Білікті мамандар құрылғыны және оның керек-жарақтарын орнатуы және алуы тиіс.</p> <p>ОСТОРОЖНО! Установка и демонтаж устройства и его аксессуаров должны выполняться квалифицированными специалистами.</p> <p>УВАГА! Установлення й демонтаж пристрою та його аксесуарів має виконуватися кваліфікованими спеціалістами.</p> <p>UYARI: Birimin ve aksesuarlarının kurulumu ve sökümü kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmelidir.</p>

	<p>Caution: Do not block ventilation openings while the system is on, and keep at least 10 cm distance from ventilation openings and walls or other things which may block the openings.</p> <p>Achtung: Blockieren Sie die Lüftungsmündungen nicht, wenn das System läuft. Stellen Sie die Lüftungsmündungen mindestens 10 cm entfernt von den Wänden oder anderen Sachen, die die Mündungen blockieren können.</p> <p>注意: 设备在工作时必须确保通风口的畅通, 确保设备离墙壁或是其它的可能堵塞通风口的物体的间距至少10cm。</p> <p>注意: システムがオンの間は換気口をふさがないでください。また、換気口と壁などの障害物との間は少なくとも 10 cm 空けてください。</p> <p>주의: 시스템이 켜져 있는 동안 통풍구를 막지 말고 통풍구 및 벽 또는 통풍구를 막을 수 있는 기타 대상으로부터 최소 10cm의 거리를 유지해야 합니다.</p> <p>Mise en garde : n'obstruez pas les ouvertures de ventilation lorsque le système est sous tension et maintenez une distance d'au moins 10 cm entre les ouvertures de ventilation et la paroi murale ou d'autres objets susceptibles de les bloquer.</p> <p>Avvertenza: non bloccare le aperture di ventilazione mentre il sistema è attivo e tenere una distanza di almeno 10 cm dalle aperture di ventilazione e dalle pareti e altri oggetti che potrebbero bloccare le aperture.</p> <p>Precaución: No bloquee los orificios de ventilación cuando el sistema esté encendido, y deje al menos 10 cm entre estos orificios y las paredes u otros elementos que puedan bloquearlos.</p> <p>Cuidado: Não bloqueie as entradas de ventilação com o sistema ligado e mantenha uma distância de, pelo menos, 10 cm entre essas entradas e paredes ou outros obstáculos que possam bloquear as entradas.</p> <p>Ескерту: Жүйе қосулы кезде желдеткіш саңылауларды бітемеңіз. Желдеткіш саңылаулар мен қабырғалар немесе саңылауларды бітеуі мүмкін заттардың арасында 10 см арақашықтықты сақтаңыз.</p> <p>Внимание! Не закрывайте вентиляционные отверстия во время работы системы. Оставьте не менее 10 см между вентиляционными отверстиями и стенами или другими предметами, которые могут закрыть эти отверстия.</p> <p>Попередження. Не затуляйте вентиляційні отвори, коли система працює: навколо них має залишатися принаймні 10 см вільного простору.</p> <p>Dikkat: Sistem açıkken havalandırma boşluklarını kapatmayın ve havalandırma boşluklarıyla duvar veya bunları kapayabilecek diğer şeyler arasında en az 10 cm mesafe bırakın.</p>
	<p>Warning: The separate earthing terminal must be permanently connected to earth.</p> <p>Warnung: Die separate Erdungsschiene muss dauerhaft geerdet sein.</p> <p>警告: 单独的接地端子必须永久连接到地。</p> <p>警告: 分離した接地端子は恒久的に接地しておく必要があります。</p> <p>경고: 별도의 접지 단자를 접지에 영구적으로 연결해야 합니다.</p> <p>AVERTISSEMENT: la mise à la masse isolée doit rester connectée à la terre en permanence.</p> <p>ATTENZIONE: il terminale di terra separato deve essere sempre collegato a terra.</p> <p>ADVERTENCIA: La terminal de conexión a tierra independiente debe estar conectada permanentemente a la tierra.</p> <p>AVISO: O terminal de aterramento separado deve ficar permanentemente conectado ao terra.</p> <p>Абайлаңыз: Жерге тұйықталатын бөлек терминал жерге бір жолға қосылуы тиіс.</p> <p>Предупреждение. Отдельная клемма заземления должна быть всегда подсоединена к «земле».</p> <p>Увага! Дріт заземлення має бути весь час підключено до клеми заземлення.</p> <p>Uyarı: Ayrı duran topraklama bağlantı ucu her zaman toprağa bağlı olmalıdır.</p>
	<p>Caution: The protective earthing / grounding conductor packaged with this product should be appropriately modified by a qualified electrician to lengths where required by local regulations. The conductor should be cut to length, and terminated with a suitably certified connector. Note that for rack mounted equipment the conductor must be terminated within the rack enclosure grounding system. The supplemental grounding cable must be maintained within the rack system at all times.</p>

Achtung: Der im Lieferumfang dieses Produkts enthaltene Schutzleiter/Erdungsleiter muss von einem qualifizierten Elektriker auf die entsprechende Länge gekürzt werden, sofern von lokalen Bestimmungen und Richtlinien verlangt. Der Schutzleiter sollte auf die korrekte Länge zugeschnitten und mit einem geeigneten zertifizierten Anschluss terminiert werden. Beachten Sie, dass bei Rack montierten Geräten die Leiter innerhalb des Erdungssystems des Rackgehäuses mit einem Abschlusswiderstand versehen werden müssen. Das zusätzliche Erdungskabel muss innerhalb des Rack-Systems stets instandgehalten werden.

注意: 包装在本产品中的保护接地导体必须由合格的电工按照当地法规要求对长度进行适当的修改。该导体需要被切到适当的长度，并端接在一个通过认证的适当的连接器上。请注意，安装在机架上的设备，其保护接地导体必须端接在机架外壳的接地系统内。辅助接地电缆必须一直保持在机架系统内。

注意: この製品に付属の保護アース/接地線は、認定電気技術者が現地規制に適合する長さに適切な方法で変更する必要があります。導体を相応の長さに切り、適切に認定されたコネクタで終端する必要があります。装置がラックマウントされている場合、導体はラック エンクロージャ内のアース システム内で終端する必要があります。ラック システム内に予備のアース ケーブルを常備しておく必要があります。

주의: 자격을 갖춘 전기 기술자가 본 제품과 함께 제공된 보호 접지 / 접지 도체를 현지 규정에서 요구하는 길이로 적절하게 수정해야 합니다. 도체를 해당 길이로 절단하고, 적합한 커넥터로 종단시켜야 합니다. 랙 장착 장비의 경우, 랙 인클로저 접지 시스템 내에서 도체를 종단시켜야 함을 유념하십시오. 항상 보조 접지 케이블을 랙 시스템 내에 유지해야 합니다.

Attention: le conducteur de terre de protection livré avec ce produit doit être correctement modifié par un électricien qualifié à des longueurs définies conformément aux réglementations locales. Le conducteur de terre doit être coupé à la longueur appropriée, et terminé avec un connecteur disposant de la certification adéquate. Notez que pour l'équipement monté en rack, le conducteur doit être terminé à l'intérieur du système de mise à la terre du boîtier du rack. Le câble de mise à la terre supplémentaire doit être maintenu en permanence dans le système de rack.



Attenzione: la lunghezza del conduttore di messa a terra incluso nella confezione di questo prodotto deve essere correttamente modificata da un elettricista specializzato, qualora sia richiesto dalle normative locali. Il conduttore deve essere tagliato a misura e dotato di terminazione con un connettore certificato adatto. Tenere presente che per le apparecchiature montate a rack il conduttore deve disporre di terminazione all'interno del sistema di messa a terra del contenitore a rack. Il cavo di messa a terra supplementare deve sempre essere mantenuto all'interno del sistema rack.


Precaución: El conductor de protección de conexión a tierra suministrado con este producto debería ser modificado como corresponde por un electricista calificado para la longitud que exijan las regulaciones locales. El conductor debería cortarse tras una determinada longitud y cerrarse con un conector certificado adecuado. Recuerde que, para equipos montados en bastidor, el conductor debe cerrarse dentro del sistema de conexión a tierra de la carcasa del bastidor. El cable de conexión a tierra complementario debe mantenerse en todo momento dentro del sistema del bastidor.



Cuidado: o condutor de aterramento protetor incluído na embalagem do produto deve ser adequadamente modificado, por um eletricista qualificado, com o comprimento exigido pelas regulamentações locais. O condutor deverá ser cortado no comprimento correto e terminar com um conector adequadamente certificado. Observe que, no caso de equipamentos montados em rack, o condutor deverá terminar dentro do sistema de aterramento do compartimento do rack. O cabo de aterramento complementar deverá ser mantido sempre dentro do sistema de rack.


Абайлаңыз: Осы өніммен берілген қорғаныс жерге тұйықтау / жерге қосу өткізгішін жергілікті заңдары талап етілетін орында ұзарту үшін кәсіби маман арқылы орындалу керек. Өткізгіштің ұзындығын кесу және ыңғайлы бекітілген қосқышпен тұйықтау керек. Тірекке орнатылған жабдықта өткізгішті тіректегі жерге тұйықтау жүйесінде аяқтау керек. Қосымша жерге тұйықтау кабелін барлық уақытта тірек жүйесінде жүзеге асыру керек.

Внимание! Поставляемый с данным продуктом защитный провод заземления должен быть изменен соответствующим образом квалифицированным электриком до необходимой длины, которая требуется согласно местным регулятивным органам. Проводник следует обрезать до необходимой длины и на конце подключить подходящий сертифицированный разъем. Следует иметь в виду, что для оборудования, устанавливаемого в стойку, окончательное подключение должно выполняться внутри системы заземления корпуса стойки. Внутри системы стойки должен постоянно находиться дополнительный кабель заземления.

	<p>Увага! Довжина провідника захисного заземлення, що постачається в комплекті з цим виробом, має бути відрегульована кваліфікованим електриком згідно з місцевими нормами. Провідник слід обрізати до необхідної довжини, а потім підключити до роз'єму, що пройшов відповідну сертифікацію. Зверніть увагу на те, що у разі монтажу обладнання на стійці, цей провідник має бути підключено до системи заземлення корпусу стійки. У системі стійки завжди має бути додатковий кабель заземлення.</p> <p>Uyarı: Bu ürünle birlikte paketlenen koruyucu topraklama iletkeni, yerel düzenlemelerin şart koştuğu durumlarda, kalifiye bir elektrikçi tarafından gereken uzunluğa getirilmelidir. İletken, gereken uzunlukta kesilmeli ve ucunda uygun sertifikaya sahip bir konektör bulunmalıdır. Rafa monte edilen ekipmanlarda iletkenin mutlaka raf muhafazası topraklama sistemi içinde sonlandırılması gerektiğini unutmayın. Ek topraklama kablosu her zaman raf sisteminin içinde muhafaza edilmelidir.</p>
	<p>Warning: When installing the unit, always make the ground connection first and disconnect it last. Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Check installation before operation.</p> <p>Warnung: Beachten Sie, dass bei der Installation des Systems stets zuerst die Erdverbindung angebracht wird und die Erdverbindung stets als letztes getrennt wird. Betreiben Sie die Ausrüstung niemals ohne eine passende, installierte Erdung. Trennen Sie das System nicht von der Erdung. Überprüfen Sie die Erdung vor der Inbetriebnahme.</p> <p>警告: 进行设备安装时, 必须确保接地连接是最先连接和最后断开。不允许破坏设备的接地导线或是在无接地连接的情况下操作设备, 操作前要进行检查。</p> <p>警告: ユニットを設置するときは、必ず最初にアースを接続し、またアースを最後に外すようにしてください。接地導体を破損させたり、適切に取り付けられた接地導体のない状態で装置を操作したりしないでください。設置状況を使用前に確認してください。</p> <p>경고: 장치를 설치할 때 항상 처음에 접지한 후 맨 나중에 접지를 해제해야 합니다. 접지 도체를 손상시키거나 접지 도체를 적절히 설치하지 않은 상태에서 장치를 작동해서는 안 됩니다. 작동 전에 설치 상태를 확인하십시오.</p> <p>AVERTISSEMENT: lors de l'installation de l'unité, veuillez à effectuer d'abord le branchement à la terre. Déconnectez le câble secteur en dernier lorsque vous mettez l'unité hors tension. Ne bloquez jamais le conducteur à la terre et évitez de manipuler le matériel en l'absence d'une prise à la terre correctement installée. Vérifiez l'état de l'installation avant de commencer une opération.</p> <p>ATTENZIONE: durante l'installazione dell'unità, innestare sempre per prima e disconnettere per ultima la connessione di terra. Non annullare mai il conduttore di terra né azionare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di terra correttamente installato. Prima di azionare, verificare l'installazione.</p> <p>ADVERTENCIA: Al instalar la unidad, siempre lo primero que debe establecer y lo último que debe desconectar es la conexión a tierra. Nunca anule el conductor a tierra ni opere el equipo sin un conductor a tierra bien instalado. Revise la instalación antes de operar.</p> <p>AVISO: Ao instalar a unidade, sempre faça primeiro a conexão com o terra e a desconecte por último. Nunca desconecte o terra ou opere o equipamento sem um condutor de terra instalado adequadamente. Verifique a instalação, antes de operar o equipamento.</p> <p>Абайлаңыз: Құрылғыны орнату кезінде алдымен жерге қосып та, ең соңғы ажырату қажет. Жерге қосу сымын ешқашан алмаңыз немесе жерге қосу сымы дұрыс орнатылмаған жабдықты ешқашан пайдаланбаңыз. Пайдаланбас бұрын орнатуды тексеріңіз.</p> <p>Предупреждение. Во время установки устройства всегда сначала устанавливайте заземляющее соединение и отсоединяйте его в последнюю очередь. Никогда не отключайте проводник заземления и не используйте оборудование без подходящего установленного проводника заземления. Перед работой выполните проверку установки.</p> <p>Увага! Під час встановлення пристрою заземлення має підключатися першим і відключатися останнім. Ніколи не працюйте з обладнанням без підключеного дроту заземлення. Перед початком роботи перевірте правильність встановлення обладнання.</p> <p>Uyarı: Birimi kurarken her zaman ilk olarak toprak bağlantısını takın ve en son onu sökün. Topraklama iletkenini asla çıkarmayın veya ekipmanı uygun şekilde bağlanmış bir topraklama iletkeni olmadan çalıştırmayın. Çalıştırmadan önce kurulumu kontrol edin.</p>
	<p>Warning: Mains Supply – This device is suitable for TN power systems. It cannot be powered by an IT power system. If your supplies are of the IT type, this unit must be powered by 230V (2P + T) via an isolation transformer ratio 1:1, with the secondary connection point labeled Neutral, connected directly to earth (ground).</p>

	<p>Warnung: Netzanschluss – Das Gerät ist für TN-Stromversorgungssystem passend. Es kann nicht von einem IT-Stromversorgungssystem betrieben werden. Wenn Ihr Netz ist von IT Typ ist, muss das Gerät von 230V (2P + T) betrieben werden, durch einen Isoliertransformator mit Verhältniswert 1:1, und dessen sekundäre von Neutral gezeichnete Anschlussstelle ist direkt an die Erde geleitet.</p> <p>警告: 供电系统——设备适合TN供电系统, 不能在IT供电系统下操作。如果您使用IT供电系统, 设备必须通过230V(2P+T)系统结合1:1的隔离变压器供电, 并且二次侧中线必须直接接地。</p> <p>警告: 主電源供給 – このデバイスは TN 配電システムに適しています。IT 配電システムでの供給はできません。もし配電方式が IT タイプである場合、このユニットの電力は、変圧比 1:1 の絶縁トランスを介して 230V (2P + T) で供給するとともに、中性というラベルの付いた二次側の接点を直接接地 (アース) する必要があります。</p> <p>경고: 주 전원 공급 장치 – 본 장치는 TN 전원 시스템에 적합하게 설계되었습니다. IT 전원 시스템으로는 전원을 공급할 수 없습니다. 전원 공급 장치가 IT형인 경우 중성점(Neutral)이라는 보조 연결점이 지면에 직접 접지된 1:1 절연 변압기를 통해 230V(2P+T)의 전원을 공급해야 합니다.</p> <p>AVERTISSEMENT: alimentation principale : cet appareil est adapté aux systèmes d'alimentation TN. Il ne peut pas être mis sous tension par un système d'alimentation informatique. Si vos sources d'alimentation sont de type informatique, l'unité doit être alimentée par un courant 230 V (2P + T) via un transformateur d'isolation (ratio 1:1) et le point de connexion secondaire portant la mention Neutre doit être relié directement à la terre.</p> <p>ATTENZIONE: alimentazione di rete: questo dispositivo è idoneo ai sistemi di alimentazione TN. Non può essere azionato da un sistema di alimentazione T. Se l'erogazione di corrente di cui si dispone è di tipo IT, l'unità deve essere alimentata da 230V (2P + T) tramite un trasformatore isolato di rapporto 1:1, con il punto di connessione secondario indicato come Neutro e collegato direttamente alla terra.</p> <p>ADVERTENCIA: Suministro eléctrico. Este dispositivo está diseñado para sistemas de alimentación TN. No se puede alimentar con un sistema IT. Si sus fuentes son de tipo IT, esta unidad debe alimentarse con 230V (2P + T) mediante un transformador de aislamiento de relación 1:1, con punto de conexión secundaria Neutral, conectado directamente a tierra.</p> <p>AVISO: Alimentação – Este dispositivo foi feito para sistemas de alimentação TN. Ele não pode ser alimentado por um sistema IT. Se a sua alimentação for do tipo IT, a unidade deve ser alimentada com 230 V (2P + T) através de uma taxa de transformador de isolamento de 1:1, com o ponto de conexão secundário Neutro diretamente ao terra.</p> <p>Абайлаңыз: Қуат беру желісі – Бұл құрылғы TN қуат желілері үшін арналады. Оны IT қуат желісіне қосуға болмайды. Қуат желісі IT түрі болса, бұл құрылғы 230 В (2Р + Т) қуат көзіне 1:1 тең оқшауланған трансформатор коэффициенті арқылы қосылуы тиіс және жерге тікелей қосылған қосымша нүкте Бейтарап деп таңбалануы қажет.</p> <p>Предупреждение. Электропитание — это устройство предназначено для работы с системами питания телефонных сетей (TN). Оно не поддерживает питание от систем типа IT. Если источники питания имеют тип IT, это устройство может получать питание 230 В (2Р + Т) через разделительный трансформатор с коэффициентом 1:1 с помощью дополнительной точки подключения, помеченной как «ноль» и подключенной непосредственно к «земле».</p> <p>Увага! Живлення від мережі: пристрій призначений для роботи від електричних мереж типу TN. Мережі типу IT не підтримуються. Якщо використовуються блоки живлення типу IT, пристрій необхідно підключити до джерела живлення з напругою 230 В (2Р + Т) через ізоляційний трансформатор із коефіцієнтом 1:1, щоб додаткова точка підключення (з маркуванням Neutral) була підключена безпосередньо до точки заземлення.</p> <p>Uyarı: Ana Güç Kaynağı – Bu aygıt, TN güç sistemleri için uygundur. Bir BT güç sistemine bağlanamaz. Güç kaynaklarınız BT tipiye bu birim, ikincil bağlantı noktası Nötr etiketli ve doğrudan toprağa bağlı olan 1:1 oranlı bir yalıtım transformatörüyle, 230V (2P + T) kaynaktan güç almalıdır.</p>
	<p>Warning: DC mains input: the DC input shall be separated from AC mains by reinforced insulation or double insulation according to IEC 60950-1/IEC 62368-1.</p> <p>Warnung: DC-Stromnetz-Eingang: der DC-Eingang muss vom Wechselstromnetz durch eine verstärkte Isolierung oder Doppelisolierung entsprechend IEC 60950-1/IEC 62368-1 getrennt sein.</p> <p>警告: 当设备由外部DC电源供电时: DC供电电源和AC电网之间的绝缘等级必须满足 IEC60950-1/IEC 62368-1标准定义的加强绝缘或者双重绝缘。</p>

	<p>警告: DC 主電源入力: DC 入力は、IEC 60950-1/IEC 62368-1に準拠した強化絶縁または二重絶縁によって AC 主電源から分離する必要があります。</p> <p>경고: DC 주 전원: DC 입력은 IEC 60950-1/IEC 62368-1에 따라 강화 절연 또는 이중 절연에 의해 AC 주 전원에서 분리되어야 합니다.</p> <p>Avertissement: entrée du système d'alimentation en CC : l'entrée en CC devra être séparée du système d'alimentation en CA par isolation renforcée ou double isolation conformément à IEC 60950-1/IEC 62368-1.</p> <p>Avviso: Ingresso CC rete elettrica: l'ingresso deve essere separato dalla rete CA da un isolamento doppio o rinforzato, secondo la norma IEC 60950-1/IEC 62368-1.</p> <p>Advertencia: fuentes de alimentación y entradas DC: las entradas DC deben estar separadas de las fuentes de alimentación AC o por doble aislamiento, según la norma IEC 60950-1/IEC 62368-1.</p> <p>Aviso: entrada de alimentação CC: CC de entrada deve ser separada das alimentações CA por isolamento reforçado ou isolamento duplo de acordo com a norma IEC 60950-1/IEC 62368-1.</p> <p>Абайлаңыз! Тұрақты ток желісінің кірісінде: IEC 60950-1/IEC 62368-1 стандартына сәйкес кіріс тұрақты ток айнымалы ток желісінен күшейтілген немесе қос оқшаулау арқылы ажыратылуы тиіс.</p> <p>Предупреждение. Вход электросети постоянного тока: вход постоянного тока должен быть отделен от электросети переменного тока с помощью усиленной или двойной изоляции (согласно IEC 60950-1/IEC 62368-1).</p> <p>Увага! Джерело живлення постійного струму: джерело постійного струму має бути відокремленим від мережі змінного струму за допомогою посиленої або подвійної ізоляції згідно з IEC 60950-1/IEC 62368-1.</p> <p>Uyarı: DC ana güç girişi: IEC 60950-1/IEC 62368-1 standardı uyarınca, DC girişi AC ana güç kaynağından güçlendirilmiş izolasyon veya çift izolasyon ile ayrılmış olmalıdır.</p>
	<p>Caution: This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.</p> <p>Achtung: Dieses Gerät ist nicht geeignet für den Einsatz an Orten, an denen sich Kinder aufhalten.</p> <p>注意: 本设备不适合在儿童可能会出现场所使用。</p> <p>注意: この装置は、子供がいる可能性が高い場所での使用には適していません。</p> <p>주의: 이 장비는 어린이가 있는 곳에서는 사용하기에 적합하지 않습니다.</p> <p>Attention: cet équipement n'est pas conçu pour une utilisation dans des endroits où les enfants sont susceptibles d'être présents.</p> <p>Attenzione: Questo apparecchio non è idoneo per l'uso in luoghi frequentati da bambini.</p> <p>Precaución: El uso de este equipo no es adecuado en lugares donde es probable que haya niños.</p> <p>Cuidado: Este equipamento não é adequado para uso em locais onde crianças podem estar presentes.</p> <p>Ескерту: Осы жабдықты балалар болуы мүмкін орындарда пайдаланбаңыз.</p> <p>Внимание! Данное оборудование не предназначено для использования в местах, доступных для детей.</p> <p>Обережно! Це обладнання не призначене для використання в місцях, де можуть знаходитися діти.</p> <p>Dikkat: Bu ekipmanın çocukların bulunma olasılığı olan konumlarda kullanımı uygun değildir.</p>
	<p>Warning: Before an ac power cable is either plugged in to or removed from a unit, the ac power source supplying this cable must be switched off.</p> <p>Warnung: Bevor ein Wechselstromnetzkabel entweder an eine Einheit angeschlossen oder von dieser abgezogen wird, muss die Wechselstromquelle, die dieses Kabel speist, ausgeschaltet werden.</p> <p>警告: 在安装、移动电源线之前, 请切断电源。</p> <p>警告: AC 電源ケーブルを本体と接続する前、または本体から取り外す前には、当該ケーブルが接続されている電源のスイッチはオフにしておく必要があります。</p>

	<p>경고: AC 전원 케이블을 유닛과 연결 또는 분리할 때는 반드시 케이블에 공급되는 AC 전원을 끈 상태에서 작업하십시오.</p> <p>Avertissement: Avant de brancher ou de retirer un câble d'alimentation CA de l'unité, la source CA alimentant ce câble doit être mise hors tension.</p> <p>Avvertenza. Prima che un cavo di alimentazione di corrente alternata sia collegato o rimosso da un'unità, occorre spegnere la fonte di alimentazione di corrente alternata che trasmette corrente in questo cavo.</p> <p>Advertencia: Antes de que el cable de alimentación de CA esté conectado o se haya quitado de la unidad, la fuente de alimentación de CA que suministra este cable debe desconectarse.</p> <p>Aviso: Antes de plugar ou remover um cabo de força CA de uma unidade, a fonte de energia CA que abastece este cabo deve ser desligada.</p> <p>Абайлаңыз: Айнымалы токтың қуат сымын құрылғыға қоспас немесе ажыратпас бұрын, бұл кабельге қуат беретін айнымалы ток көзі өшірулі болуы тиіс.</p> <p>Предупреждение. Прежде чем подключать кабель питания переменного тока к устройству или отключать его, сначала необходимо отключить источник питания, к которому подсоединен этот кабель.</p> <p>Увага! Перш ніж підключати до пристрою кабель живлення змінного струму або відключати його, необхідно вимкнути джерело, що його живить.</p> <p>Uyarı: Bir birime AC güç kablosunun takılmasından veya çıkarılmasından önce, bu kabloya güç sağlayan AC güç kaynağı kapatılmalıdır.</p>
	<p>Warning: The unit must be permanently connected to the protective ground before operation. The cross-sectional area of the protective earthing / grounding conductor shall be at least 1.5 mm² or 14 AWG.</p> <p>Warnung: Diese Anlage muss vor der Inbetriebnahme ständig an den Schutzleiter angeschlossen werden. Die Querschnittsfläche des Schutzerdungsleiters soll mindestens 1.5 mm² oder 14 AWG betragen.</p> <p>警告: 进行设备操作前, 请确保设备永久接地, 并且确保接地线截面不小于1.5 mm² 或14 AWG。</p> <p>警告: ユニットの操作の前に恒久的に保護接地しておく必要があります。保護アース接地導体の断面積は、少なくとも1.5 mm² または14AWGである必要があります。</p> <p>경고: 장치를 작동하기 전에 보호 접지에 영구적으로 연결해야 합니다. 보호 접지 도체의 단면적은 최소 1.5 mm² 또는 14AWG 이어야 합니다.</p> <p>AVERTISSEMENT: l'unité doit être connectée en permanence à la mise à terre de protection avant d'être utilisée. Le conducteur de mise à la terre de protection doit avoir une section de 1.5 mm² ou de calibre 14AWG au minimum.</p> <p>ATTENZIONE: prima di essere azionata, l'unità deve sempre essere collegata in modo permanente alla terra. La sezione trasversale del conduttore protettivo di terra deve essere di almeno 1.5 mm² o 14AWG.</p> <p>ADVERTENCIA: La unidad debe tener una conexión permanente a tierra antes de la operación. El área transversal del conductor a tierra debe ser de al menos 1.5 mm² o 14 AWG .</p> <p>AVISO: A unidade deve estar sempre conectada ao terra, antes da operação. A área de seção transversal do condutor terra deve ser de, pelo menos, 1.5 mm² ou 14 AWG .</p> <p>Абайлаңыз: Пайдаланудың алдында құрылғы бір жолға жерге қосылуы тиіс. Қорғағыш жерге қосу/жерге тұйықтау сымының кесік алаңы кем дегенде 1.5 мм² немесе 14 AWG болуы тиіс.</p> <p>Предупреждение. Перед работой устройство необходимо подключить к защитному заземлению. Площадь сечения защитного кабеля/проводника заземления должна быть не менее 1.5 мм² или 14 AWG .</p> <p>Увага! Перш ніж почати роботу із пристроєм, його необхідно підключити до заземлення. Площа перерізу дроту заземлення має становити щонайменше 1.5 мм² або 14 AWG .</p> <p>Uyarı: Birim çalıştırılmadan önce, koruyucu topraklama bağlantısının kalıcı şekilde yapılmış olması gerekmektedir. Koruyucu topraklama iletkeninin kesit alanı en az 1.5 mm² veya 14 AWG olmalıdır.</p>



Warning: Before the power cable is connected, it must be confirmed that the power cord complies with the requirements of the actual installation (see power cord table)

Warnung: Überprüfen Sie vor dem Anbringen der Zuleitung immer, ob das von Ihnen verwendete Kabel den Anforderungen entspricht (siehe Netzkabel-Tabelle).

警告: 在进行电源线连接前, 请确保电源线与实际安装要求一致(参考电源线表格)。

警告: 電源ケーブルの接続前に、電源ケーブルが実際に設置する装置の要件を満たしていることを確認する必要があります (電源ケーブルの表を参照)。

경고: 전원 케이블을 연결하기 전에 전원 코드가 실제 설치 요구 사항을 준수하는지 확인해야 합니다(전원 코드 표 참조).

AVERTISSEMENT: vérifiez que le cordon d'alimentation est conforme aux exigences de l'installation avant de brancher le câble d'alimentation (voir le tableau des cordons d'alimentation).

ATTENZIONE: prima di collegare il cavo di alimentazione, è necessario accertarsi che il cavo stesso sia conforme ai requisiti dell'installazione effettiva (vedere la tabella sul cavo di alimentazione).

ADVERTENCIA: Antes de conectar el cable de alimentación, debe confirmarse que el cable cumpla con los requisitos de la propia instalación (véase tabla de cables de alimentación).

AVISO: Antes de o cabo de alimentação ser conectado, verifique se ele está em conformidade com os requisitos da instalação real. (Consulte a tabela de cabo de alimentação.)

Абайлаңыз: Қуат кабелін қоспас бұрын қуат кабелінің нақты орнату талаптарына сай болатынын тексеру қажет (қуат сымы кестесін қараңыз).

Предупреждение. Перед подключением кабеля питания необходимо убедиться, что он соответствует требованиям фактической установки (см. таблицу кабелей питания).

Увага! Перш ніж підключати кабель живлення, необхідно переконатися, що його дріоти відповідають вимогам установлення (див. таблицю дріотів живлення).

Uyarı: Güç kablosu bağlanmadan önce, güç kablusunun fiili kuruluma uygun olduğunun teyit edilmesi gerekmektedir (bkz. güç kablosu tablosu)



Warning Power Cord Table For AC Power Supply:

The power cord set must be approved for the country where it is used.

WARNUNG Netzkabel Tabelle Für Wechselstrom Netzteil:

Das Netzkabel muss für das Land, in dem es verwendet wird, zugelassen werden.

警告: AC电源的电源线表格:

电源线组件必须满足使用的国家认证要求。

警告: AC 電源あり、PoE なし で給電する場合電源ケーブルの表:

電源コード セットは使用する国で承認を受ける必要があります。

AC 전원을 사용하고 PoE를 사용하지 않음 모델의 경우 전원 코드 표 경고:

전원 코드 세트는 사용되는 국가에서 승인된 것이어야 합니다.

AVERTISSEMENT - Tableau des cordons d'alimentation en CA et sans PoE:

les cordons d'alimentation doivent être approuvés par un organisme agréé dans le pays où ils seront utilisés.

ATTENZIONE - tabella cavo di alimentazione a.c. e senza PoE:

il gruppo cavo di alimentazione deve avere l'approvazione relativa al paese di utilizzo:

ADVERTENCIA Tabla de cables de alimentación CA y sin PoE:

El juego de cables de alimentación debe estar aprobado para el país donde se utilice:

AVISO da tabela de cabo de alimentação CA e sem PoE:

O conjunto do cabo de alimentação deve ser aprovado no país em que será usado:

Абайлаңыз: қуат кабелі тақтасы айнымалы ток қуатын беру құралдарына арналған:

Қуат кабелі жинағы қолданылатын елде пайдалануға рұқсат етілуі тиіс.

Предупреждение, касающееся таблицы кабелей питания для источников питания переменного тока:

Комплект кабелей питания должен быть разрешен для предполагаемой страны использования.

	<p>Таблиця із застереженням щодо використання кабелю з джерелом живлення змінного струму:</p> <p>використання відповідного кабелю живлення має бути схвалено в певній країні.</p> <p>Uyarı AC Güç Kaynağı için Güç Kablosu Tablosu:</p> <p>Güç kablosu seti, kullanıldığı ülkede onaylanmış olmalıdır.</p> <table border="1"> <tr> <td data-bbox="379 355 673 1961"> <p>U.S.A. and Canada 米国およびカナダ 미국 및 캐나다 États-Unis et Canada Stati Uniti e Canada EE.UU. y Canadá EUA e Canadá АҚШ және Канада США и Канада США та Канада</p> </td><td data-bbox="673 355 1445 1961"> <ul style="list-style-type: none"> • The cord set must be UL approved and CSA certified • The minimum specification for the flexible cord is: • No. 18 AWG • Type SV / SVT or SJ / SJT or SPT-2 • 3 conductor. • The cord set must have a rated current carrying capacity of at least 10A. • The attachment plug must be an earth-grounding type with a NEMA 5-15P (15A, 125V) or NEMA 6-15P (15A, 250V) configuration • 코드 세트는 UL規格認定取得済み、かつ CSA認定済みである必要があります。 • 可撓コードの最小仕様は次のとおりです。 • No. 18 AWG。 • タイプ SV / SVT または SJ / SJT または SPT-2。 • 3 導体。 • コード セットには少なくとも 10A の定格通電容量が必要です。 • 差し込みプラグはアース接地型で NEMA 5-15P (15A、125V) または NEMA 6-15P (15A、250V) 構成である必要があります。 • 코드 세트는 UL 승인 및 CSA 인증을 받아야 합니다. • 플렉시블 코드의 최소 사양은 다음과 같습니다. • No. 18 AWG. • SV/SVT 또는 SJ/SJT 또는 SPT-2 형식. • 3 본 도체. • 코드 세트는 최소 10A 의 정격 전류를 공급해야 합니다. • 부착 플러그는 NEMA 5-15P(15A, 125V) 또는 NEMA 6-15P(15A, 250V) 구성의 접지형이어야 합니다. • Le cordon doit être agréé par l'UL et certifié CSA. • Configuration requise pour le cordon souple : • N° 18 AWG. • Type SV / SVT ou SJ / SJT ou SPT-2. • 3 conducteurs. • La capacité de transport de courant nominal du cordon doit être d'au moins 10A. • L'utilisation d'une prise de terre avec une configuration NEMA 5-15P (15 A, 125 V) ou NEMA 6-15P (15 A, 250 V) est requise. • Il gruppo cavo deve avere l'approvazione UL e la certificazione CSA. • La specifica minima per il cavo flessibile è: • n. 18 AWG. • Tipo SV / SVT o SJ / SJT o SPT-2. • 3 conduttori. • Il gruppo cavo deve avere una capacità di corrente nominale di almeno 10 A. • La spina dell'accessorio deve essere di tipo con messa a terra con configurazione NEMA 5-15P (15 A, 125 V) o NEMA 6-15P (15 A, 250 V). </td></tr> </table>	<p>U.S.A. and Canada 米国およびカナダ 미국 및 캐나다 États-Unis et Canada Stati Uniti e Canada EE.UU. y Canadá EUA e Canadá АҚШ және Канада США и Канада США та Канада</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The cord set must be UL approved and CSA certified • The minimum specification for the flexible cord is: • No. 18 AWG • Type SV / SVT or SJ / SJT or SPT-2 • 3 conductor. • The cord set must have a rated current carrying capacity of at least 10A. • The attachment plug must be an earth-grounding type with a NEMA 5-15P (15A, 125V) or NEMA 6-15P (15A, 250V) configuration • 코드 세트는 UL規格認定取得済み、かつ CSA認定済みである必要があります。 • 可撓コードの最小仕様は次のとおりです。 • No. 18 AWG。 • タイプ SV / SVT または SJ / SJT または SPT-2。 • 3 導体。 • コード セットには少なくとも 10A の定格通電容量が必要です。 • 差し込みプラグはアース接地型で NEMA 5-15P (15A、125V) または NEMA 6-15P (15A、250V) 構成である必要があります。 • 코드 세트는 UL 승인 및 CSA 인증을 받아야 합니다. • 플렉시블 코드의 최소 사양은 다음과 같습니다. • No. 18 AWG. • SV/SVT 또는 SJ/SJT 또는 SPT-2 형식. • 3 본 도체. • 코드 세트는 최소 10A 의 정격 전류를 공급해야 합니다. • 부착 플러그는 NEMA 5-15P(15A, 125V) 또는 NEMA 6-15P(15A, 250V) 구성의 접지형이어야 합니다. • Le cordon doit être agréé par l'UL et certifié CSA. • Configuration requise pour le cordon souple : • N° 18 AWG. • Type SV / SVT ou SJ / SJT ou SPT-2. • 3 conducteurs. • La capacité de transport de courant nominal du cordon doit être d'au moins 10A. • L'utilisation d'une prise de terre avec une configuration NEMA 5-15P (15 A, 125 V) ou NEMA 6-15P (15 A, 250 V) est requise. • Il gruppo cavo deve avere l'approvazione UL e la certificazione CSA. • La specifica minima per il cavo flessibile è: • n. 18 AWG. • Tipo SV / SVT o SJ / SJT o SPT-2. • 3 conduttori. • Il gruppo cavo deve avere una capacità di corrente nominale di almeno 10 A. • La spina dell'accessorio deve essere di tipo con messa a terra con configurazione NEMA 5-15P (15 A, 125 V) o NEMA 6-15P (15 A, 250 V).
<p>U.S.A. and Canada 米国およびカナダ 미국 및 캐나다 États-Unis et Canada Stati Uniti e Canada EE.UU. y Canadá EUA e Canadá АҚШ және Канада США и Канада США та Канада</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The cord set must be UL approved and CSA certified • The minimum specification for the flexible cord is: • No. 18 AWG • Type SV / SVT or SJ / SJT or SPT-2 • 3 conductor. • The cord set must have a rated current carrying capacity of at least 10A. • The attachment plug must be an earth-grounding type with a NEMA 5-15P (15A, 125V) or NEMA 6-15P (15A, 250V) configuration • 코드 세트는 UL規格認定取得済み、かつ CSA認定済みである必要があります。 • 可撓コードの最小仕様は次のとおりです。 • No. 18 AWG。 • タイプ SV / SVT または SJ / SJT または SPT-2。 • 3 導体。 • コード セットには少なくとも 10A の定格通電容量が必要です。 • 差し込みプラグはアース接地型で NEMA 5-15P (15A、125V) または NEMA 6-15P (15A、250V) 構成である必要があります。 • 코드 세트는 UL 승인 및 CSA 인증을 받아야 합니다. • 플렉시블 코드의 최소 사양은 다음과 같습니다. • No. 18 AWG. • SV/SVT 또는 SJ/SJT 또는 SPT-2 형식. • 3 본 도체. • 코드 세트는 최소 10A 의 정격 전류를 공급해야 합니다. • 부착 플러그는 NEMA 5-15P(15A, 125V) 또는 NEMA 6-15P(15A, 250V) 구성의 접지형이어야 합니다. • Le cordon doit être agréé par l'UL et certifié CSA. • Configuration requise pour le cordon souple : • N° 18 AWG. • Type SV / SVT ou SJ / SJT ou SPT-2. • 3 conducteurs. • La capacité de transport de courant nominal du cordon doit être d'au moins 10A. • L'utilisation d'une prise de terre avec une configuration NEMA 5-15P (15 A, 125 V) ou NEMA 6-15P (15 A, 250 V) est requise. • Il gruppo cavo deve avere l'approvazione UL e la certificazione CSA. • La specifica minima per il cavo flessibile è: • n. 18 AWG. • Tipo SV / SVT o SJ / SJT o SPT-2. • 3 conduttori. • Il gruppo cavo deve avere una capacità di corrente nominale di almeno 10 A. • La spina dell'accessorio deve essere di tipo con messa a terra con configurazione NEMA 5-15P (15 A, 125 V) o NEMA 6-15P (15 A, 250 V). 		

	<ul style="list-style-type: none"> El juego debe tener la aprobación de UL y la certificación de CSA. La especificación mínima para el cable flexible es: 18 AWG. Tipo SV / SVT o SJ / SJT o SPT-2. 3 conductores. El juego debe tener una capacidad de transmisión de corriente nominal de al menos 10 A. El enchufe de conexión debe ser del tipo con conexión a tierra con una configuración NEMA 5-15P (15 A, 125 V) o NEMA 6-15P (15 A, 250 V). O conjunto do cabo deve ser aprovado pela UL e certificado pela CSA. A especificação mínima para o cabo flexível é: No. 18 AWG. Tipo SV / SVT ou SJ / SJT ou SPT-2. 3 condutores. O conjunto do cabo deve ter uma capacidade de transporte de corrente verificada de, pelo menos, 10A. O plugue de conexão deve ser do tipo de aterramento com uma configuração NEMA 5-15P (15 A, 125 V) ou NEMA 6-15P (15 A, 250 V). Сым UL арқылы бекітілген және CSA арқылы сертификатталған болуы тиіс. Иілгіш сымның минималды сипаттамасы: № 18 AWG Түрі – SV/SVT, SJ/SJT немесе SPT-2 3 сымды Сымдар жинағының номиналды ток мөлшері кем дегенде 10 А болуы тиіс. NEMA 5-15P (15 A, 125 B) немесе NEMA 6-15P (15 A, 250 B) конфигурациясы бар электр розеткасы жерге қосылған болуы тиіс. Набор кабелей должен быть одобрен UL и иметь сертификат CSA Минимальные требования для гибких кабелей № 18 AWG Тип SV/SVT, SJ/SJT или SPT-2 Трехжильный Номинальный допустимый ток набора кабелей должен быть не менее 10 А. Вилка должна иметь заземление с типом конфигурации NEMA 5-15P (15 A, 125 B) или NEMA 6-15P (15 A, 250B) Дріт має бути затверджений в UL і сертифікований у CSA. Мінімальні вимоги до гнучкого дроту: AWG: №18; тип: SV/SVT, SJ/SJT або SPT-2; кількість провідників: 3; номінально допустимий струм: від 10 А. Рознім: штекер із заземленням і конфігурацією NEMA 5-15P (15 A, 125 B) або NEMA 6-15P (15 A, 250 B).
United Kingdom 英国 영국	<ul style="list-style-type: none"> The supply plug must comply with BS1363 (3-pin, 13A) and be fitted with a 5A fuse that complies with BS1362 The mains cord must <HAR> or <BASEC> marked and be of type H03VVF3G0.75 (minimum).

<p>Royaume-Uni Regno Unito Reino Unido Reino Unido Біріккен Корольдік Великобритания Великобританія</p>	<ul style="list-style-type: none"> 電源プラグは、BS1363 (3 ピン、13A) に準拠し、BS1362 に準拠した 5A のヒューズを装着したものである必要があります。 電源コードは <HAR> または <BASEC> のマークが付いたもので、タイプ H03VVF3G0.75 (最小) である必要があります。 전원 플러그가 BS1363(3 핀, 13A)에 적합한 규격이고, BS1362 규격을 따르는 5A 퓨즈와 함께 사용되어야 합니다. 주 코드가 H03VVF3G0.75 형식(최소)이고 <HAR> 또는 <BASEC> 표시가 있어야 합니다. La prise d'alimentation doit être de type BS1363 (3 broches, 13 A) et équipée d'un fusible de 5A conforme à la norme BS1362. Le câble secteur doit porter la mention <HAR> ou <BASEC> et être de type H03VVF3G0.75 (minimum). La spina di alimentazione di corrente deve essere conforme allo standard BS1363 (3 poli, 13 A) ed essere dotata di un fusibile a 5 A conforme a BS1362. Il cavo di alimentazione deve essere contrassegnato con <HAR> o <BASEC> ed essere di tipo H03VVF3G0.75 (minimo). El enchufe de la fuente debe cumplir con BS1363 (3 clavijas, 13A) y contar con un fusible de 5A que cumpla con BS1362. El cable de la alimentación debe tener la marca <HAR> o <BASEC> y ser del tipo H03VVF3G0.75 (mínimo). O plugue da fonte deve estar em conformidade com BS1363 (3 pinos, 13 A) e ser equipado com um fusível de 5 A que esteja em conformidade com BS1362. O cabo de alimentação deve ter a marca <HAR> ou <BASEC> e ser do tipo H03VVF3G0.75 (mínimo). Желі штепселі BS1363/BS1362 стандартының талаптарына сәйкес болуы тиіс. Желі сымы <HAR> немесе <BASEC> жазбасымен таңбаланған және H03VVF3G0.75 (ең аз) типті болуы тиіс. Разъем питания должен соответствовать требованиям BS1363/BS1362 Сетевой кабель должен иметь отметку <HAR> или <BASEC>, а также тип H03VVF3G0.75 (минимум) Рознім живлення має відповідати вимогам BS1363/BS1362. Дріт живлення має містити маркування <HAR> або <BASEC> і відповідати типу H03VVF3G0.75 (мінімум).
<p>Europe Europa ヨーロッパ 유럽 Europe Europa Europa Europa Еуропа Европа Європа Avrupa</p>	<ul style="list-style-type: none"> The supply plug must comply with CEE 7/7 ("SCHUKO") The mains cord must <HAR> or <BASEC> marked and be of type H05VVF3G0.75 (minimum) Der Stromversorgungsstecker muss CEE 7/7 ("SCHUKO") entsprechen. Das Netzkabel muss mit <HAR> oder <BASEC> gekennzeichnet werden und sein Typ muss von H05VVF3G0.75 (Minimum) sein. 電源プラグは CEE 7/7 (「SCHUKO」) に準拠している必要があります 電源コードは <HAR> または <BASEC> マークが付いたものでタイプ H05VVF3G0.75 (最小) である必要があります 전원 플러그가 CEE 7/7(「SCHUKO」)에 적합한 규격이며 주 코드는 H05VVF3G0.75 형식(최소)이고 <HAR> 또는 <BASEC> 표시가 있어야 합니다 La prise d'alimentation doit être de type CEE 7/7 (« SCHUKO ») Le câble secteur doit porter la mention <HAR> ou <BASEC> et être de type H05VVF3G0.75 (minimum) La spina di alimentazione deve essere conforme allo standard CEE 7/7 ("SCHUKO")

	<ul style="list-style-type: none"> Il cavo di alimentazione deve essere contrassegnato con <HAR> o <BASEC> ed essere di tipo H05VVF3G0.75 (minimo) El enchufe de la fuente debe cumplir con CEE 7/7 ("SCHUKO") El cable de la alimentación debe tener la marca <HAR> o <BASEC> y ser del tipo H05VVF3G0.75 (mínimo) O plugue da fonte deve estar em conformidade com CEE 7/7 ("SCHUKO") O cabo de alimentação deve ter a marca <HAR> ou <BASEC> e ser do tipo H05VVF3G0.75 (mínimo) Желі штепселі CEE 7/7 ("SCHUKO") стандартына сәйкес болуы тиіс. Желі сымы <HAR> немесе <BASEC> жазбасымен таңбаланған және H05VVF3G0.75 (ең аз) типті болуы тиіс. Разъем питания должен соответствовать требованиям CEE 7/7 («SCHUKO») Сетевой кабель должен иметь отметку <HAR> или <BASEC>, а также тип H05VVF3G0.75 (минимум) Рознім живлення має відповідати вимогам CEE 7/7 ("SCHUKO"). Дріт живлення має містити маркування <HAR> або <BASEC> і відповідати типу H05VVF3G0.75 (мінімум). Güç kaynağı fişinin CEE 7/7 ("SCHUKO") ile uyumlu olması gerekmektedir Ana güç kablosu <HAR> veya <BASEC> işaretli ve H05VVF3G0.75 tipi (en az) olmalıdır
Denmark デンマーク 덴마크 Danemark Danimarca Dinamarca Дания Дания Данія	<ul style="list-style-type: none"> The supply plug must comply with section 107-2-D1, standard DK2-1a or DK2-5a. 電源プラグは、セクション 107-2-D1、規格 DK2-1a または DK2-5a に準拠している必要があります。 전원 플러그가 Section 107-2-D1, DK2-1a 표준 또는 DK2-5a 표준에 적합한 규격이어야 합니다. La prise d'alimentation doit être conforme aux spécifications de la section 107-2-D1, norme DK2-1a ou DK2-5a. La spina di alimentazione deve essere conforme alla sezione 107-2-D1, standard DK2-1a o DK2-5a. El cable del suministro debe cumplir con la sección 107-2-D1 de la norma DK2-1a o DK2-5a. O plugue da fonte deve estar em conformidade com a seção 107-2-D1, padrões DK2-1a ou DK2-5a. Желі штепселі Жоғары ток нормаларының 107-2-D1, DK2-1a бөлімінің немесе DK2-5a стандартының талаптарына сәйкес болуы тиіс. Разъем питания должен соответствовать нормам для тока высокого напряжения, раздел 107-2-D1, DK2-1a или DK2-5a. Рознім живлення має відповідати вимогам, описаним у розділі 107-2-D1, DK2-1a данських нормативів щодо сильного струму або в DK2-5a.
Switzerland die Schweiz スイス 스위스 Suisse Svizzera Suiza Suíça	<ul style="list-style-type: none"> The supply plug must comply with SEV/ASE 1011 Der Netzstecker muss SEV/ASE 1011 entsprechen. 電源プラグは SEV/ASE 1011 に準拠している必要があります。 전원 플러그가 SEV/ASE 1011 에 적합한 규격이어야 합니다. La prise d'alimentation doit être conforme à la norme SEV/ASE 1011. La spina di alimentazione deve essere conforme allo standard SEV/ASE 1011. El enchufe del suministro debe cumplir con SEV/ASE 1011.

Швейцария Швейцария Швейцарія	<ul style="list-style-type: none"> O plugue da fonte deve estar em conformidade com SEV/ASE 1011. Желі штепселі SEV/ASE 1011 стандартының талаптарына сәйкес болуы тиіс. Разъем питания должен соответствовать требованиям SEV/ASE 1011 Рознім живлення має відповідати вимогам SEV/ASE 1011.
Argentina (for 3 pins) アルゼンチン (3ピン) 아르헨티나 (3핀용) Argentine (pour 3 broches) Argentina (per 3 poli) Argentina (para 3 clavijas) Argentina (para 3 pinos)	<ul style="list-style-type: none"> El conjunto de cables debe estar certificado por UL, IRAM, TÜV (u otra organización de certificación autorizada), para cables de tres conductors. El enchufe de conexión debe ser de tipo de toma de tierra con una configuración IRAM-2073 (10 A, 250 V). The power cord set must be certified by UL, IRAM, TÜV (or other authorized certification body), for three conductors cables. The attachment plug must be an earth-grounding type with an IRAM-2073 (10 A, 250 V). 電源ケーブル セットは、3 導体ケーブルに対する UL、IRAM、TÜV (または認定認証機関) による認証を受ける必要があります。 差し込みプラグは、アース接地型で IRAM-2073 (10 A, 250 V) 構成である必要があります。 전원 코드 세트는 3 개 도체 케이블에 대해 UL, IRAM, TÜV(또는 다른 인증 단체)의 인증을 받아야 합니다. 부착 플러그는 IRAM-2073(10A, 250V) 구성을 포함하는 접지 유형이어야 합니다. Les cordons d'alimentation doivent être certifiés par les organismes UL, IRAM ou TÜV (ou tout autre organisme de certification autorisé), pour les câbles à trois conducteurs. L'utilisation d'une fiche de branchement de type mise à la terre avec une configuration IRAM-2073 (10 A, 250 V) est requise. Il gruppo cavo di alimentazione deve essere certificato da UL, IRAM, TÜV (o un altro ente di certificazione autorizzato), per cavi con tre conduttori. La spina dell'accessorio deve essere di tipo con messa a terra con configurazione IRAM-2073 (10 A, 250 V). El juego de cables de alimentación debe estar certificado por UL, IRAM, TÜV (u otro ente de certificación autorizado), para cables de tres conductores. El enchufe de conexión debe ser del tipo con conexión a tierra con una configuración IRAM-2073 (10A, 250V). O cabo de alimentação deve ter certificação UL, IRAM, TÜV (ou outro órgão de certificação autorizado) para cabos com três condutores. O plugue de conexão deve ser do tipo de aterramento com configuração IRAM-2073 (10 A, 250 V).
中国	<ul style="list-style-type: none"> 电源线组件必须通过 CCC 认证。 使用符合 GB1002, 额定值为 250V/10A 的单相两级带接地插头 电源线最小线径为 0.75mm²

The appliance coupler (the connector to the unit and not the connector to the wall plug) must have a configuration for mating with an EN 60320 / IEC 320 C14 appliance inlet.

Die Gerätesteckvorrichtung (der Anschluss an die Anlage, nicht an den Wandstecker) muss mit einer Konfiguration nach EN 60320 / IEC 320 C14 versehen.

機器用カプラ (壁面プラグへではなくユニットへ接続するほうの部品) は、EN 60320 / IEC 320 C14 の機器用差込口と噛み合う構造である必要があります

기기 연결 장치(벽면 플러그 커넥터가 아닌 장치 커넥터)가 EN 60320/IEC 320 C14 기기 전원 소켓에 연결되도록 구성되어야 합니다.

Le système de couplage (le connecteur utilisé pour l'unité et non le connecteur de la prise murale) doit être compatible avec les prises femelle de type EN 60320 / IEC 320 C14.

L'attacco per apparecchiature elettriche (il connettore all'unità e non il connettore alla spina a muro) deve avere una configurazione atta all'accoppiamento con una presa per apparecchiature elettriche EN 60320 / IEC 320 C14.

El acoplador del artefacto (el conector que va a la unidad y no el que va a la toma de la pared) debe tener una configuración para una entrada de artefacto EN 60320 / IEC 320 C14.




O acoplador de dispositivo (o conector que vai até a unidade, não o que vai até a tomada) deve ter uma configuração para corresponder à entrada de dispositivo EN 60320 / IEC 320 C14.


Құрылғының қосқышы (қабырға розеткасына емес, құрылғыға қосатын қосқыш) EN 60320 / IEC 320 C14 құрылғы ашасына қосылуы тиіс.


Конфигурация приборного соединителя (разъем для устройства и не для розетки) должна соответствовать вилке EN 60320/IEC 320 C14.



Штекер пристрою (той, що підключається до пристрою, а не до електричної розетки) має підходити до гнізда EN 60320/IEC 320 C14 на пристрої.


Aygıt kuplörünün (duvardaki prize değil, birime bağlanan konektör) EN 60320 / IEC 320 C14 aygıt girişiyle eşleşecek bir yapılandırmaya sahip olması gerekmektedir.

	注意： 高压直流电源设备，请使用厂家提供或推荐的电源线。
	<p>Caution: For DC power supplied equipment, please use 1.5 mm² or 14 AWG minimum power supply cord.</p> <p>Achtung: Für mit Gleichstrom betriebene Ausrüstung benutzen Sie bitte eine Zuleitung mit einem Mindestquerschnitt von 1.5 mm² oder mindestens 14 AWG.</p> <p>注意： DC电源设备，请使用至少 1.5 mm² 或 14 AWG 的电缆。</p> <p>注意： DC で装置に給電する場合、最低でも 1.5 mm² または 14AWG の電源コードを使用してください。</p> <p>주의: DC 전원을 사용하는 장치의 경우 최소 1.5 mm² 또는 14AWG 전원 코드를 사용하십시오.</p> <p>Mise en garde : avec un matériel alimenté en CC, utilisez un cordon d'alimentation de 1.5 mm² ou de calibre 14AWG au minimum.</p> <p>Avvertenza: per le apparecchiature alimentate con corrente c.c., utilizzare un cavo di alimentazione di almeno 1.5 mm² o 14AWG.</p> <p>Precaución: Para el equipo con alimentación de CC, use un cable de suministro eléctrico de al menos 1.5 mm² o 14 AWG.</p> <p>Cuidado: Para equipamento com fonte de alimentação CC, use um cabo de alimentação de 1.5 mm² ou 14 AWG, no mínimo.</p> <p>Ескерту: Тұрақты ток берілетін жабдық үшін диаметрі 1.5 мм² немесе 14 AWG ең аз қуат беру сымын пайдаланыңыз.</p> <p>Внимание! Для оборудования, работающего от постоянного тока, используйте кабель питания с площадью сечения не менее 1.5 мм² или 14 AWG.</p> <p>Попередження. У пристроях із живленням від постійного струму слід використовувати дрід живлення із площею перерізу щонайменше 1.5 мм² або 14 AWG.</p> <p>Dikkat: DC güç kaynağıyla çalışan ekipman için lütfen en az 1.5 mm² veya 14 AWG güç kaynağı kablosu kullanın.</p>
	<p>Warning : For DC supplied model: The installation must include a suitable circuit breaker that complies with the local safety regulations. The circuit breaker must be accessible at all times because it serves as the main disconnecting device.</p> <p>Warnung: Gleichstromgespeistes Modell: Die Installation muss einen passenden Schutzschalter entsprechend den lokalen Sicherheitsbestimmungen aufweisen. Auf den Schutzschalter muss zu jeder Zeit zugegriffen werden können, da dieser die Hauptabschalteneinrichtung darstellt.</p>

	<p>警告: DC 供电, 必须按照当地配电法规要求配备合适的空开, 并且空开必须随时可用, 因为它是主要的切断电源装置。</p> <p>警告: DC 電源モデル: 現地国の安全基準を満たす適切なサーキットブレーカーを使用して設置する必要があります。サーキットブレーカーは主たる回路遮断デバイスであるため、常にアクセス可能である必要があります。</p> <p> 경고: DC 공급 모델의 경우: 해당 지역 안전 규제를 준수하는 적합한 회로 차단기 내에 설치하십시오. 회로 차단기는 주요 연결 해제 장치로 사용되는 만큼 항상 접근할 수 있는 상태로 유지되어야 합니다.</p> <p>Avertissement: Pour les modèles à alimentation CC : L'installation doit comprendre un disjoncteur approprié conforme aux réglementations locales de sécurité. Le disjoncteur doit être accessible en permanence car il sert de sectionneur principal.</p> <p>Avvertenza. Per il modello con alimentazione a corrente continua: L'installazione deve prevedere un interruttore adatto che sia conforme alle norme di sicurezza del paese. L'interruttore deve essere accessibile in qualsiasi momento per fungere da dispositivo di disconnessione principale.</p> <p>Advertencia: Para el modelo suministrado con CC: La instalación debe incluir un disyuntor adecuado que cumpla con las reglamentaciones de seguridad locales. Se debe poder acceder al disyuntor en todo momento ya que es el dispositivo de desconexión principal.</p> <p>Aviso: Para modelo de alimentação CC: A instalação deve incluir um disjuntor adequado que cumpre com os regulamentos de segurança locais. O disjuntor deve estar acessível a todo momento, pois ele serve como principal dispositivo para desconectar.</p> <p>Абайлаңыз: Тұрақты ток берілетінүлгілер үшін: Орнату кезінде пайдаланылатын сәйкесавтоматты ажыратқыш жергілікті қауіпсіздік нормаларына сай болуы тиіс. Негізгі ажырату құрылғысы болғандықтан автоматты ажыратқыш қолыңыз оңай жететін орнына орнатылуы тиіс.</p> <p>Предупреждение. Для моделей, работающих от постоянного тока. Необходимо установить подходящий автоматический выключатель, соответствующий местным правилам безопасности. Автоматический выключатель должен быть всегда доступен, так как он используется в качестве основного выключателя.</p> <p>Увага! Моделі з живленням від постійного струму: коло необхідно оснастити переривачем, що відповідає вимогам місцевого законодавства щодо техніки безпеки. Переривач має бути легкодоступним, адже він слугує основною точкою відключення пристрою.</p> <p>Uyarı: DC güç kaynaklı model için: Kurulumda yerel güvenlik düzenlemelerine uyumlu bir devre kesici kullanılmalıdır. Ana güç kesme aygıtı olarak kullanılacağından, devre kesicinin her zaman erişilebilir olması gerekmektedir.</p>
	<p>Warning: This device has more than one power input. Disconnect all power inputs to power off this device. To remove the power from the unit for servicing, all power cords / RPS connections must be disconnected. For specific details applicable to your equipment please refer to the User Guide / Installation Guide supplied with the equipment</p> <p>Warnung: Dieses Gerät verfügt über mehrere Stromeingänge. Trennen Sie alle Stromeingänge, um das Gerät auszuschalten. Aus Wartungsgrund müssen alle Stromversorgungskabel / RPS Anbindungen abgeklemmt werden. Für genaue Ausführlichkeiten über Ihre Anlage, lesen Sie bitte die beiliegende Verwendungsanweisung/ Installationshandbuch.</p> <p>警告: 此设备具有多个电源输入。请断开所有电源输入, 以关闭此设备的电源。所有电源线包括RPS连接必须全部断开。更多操作详情请参考用户手册/安装指南。</p> <p>警告: このデバイスには複数の電源入力があります。すべての電源入力を切断して、このデバイスの電源をオフにします。点検時にユニットから電源を取り外すには、すべての電源コード / RPS の接続を切る必要があります。機器に適用される具体的な詳細については、機器に同封されているユーザーガイドおよびインストールガイドを参照してください。</p> <p> 경고: 이 장치는 하나 이상의 전원 입력을 갖고 있습니다. 이 장치의 전원을 끄려면 모든 전원 입력을 분리하십시오. 정비를 위해 장치에서 전원을 제거하려면 모든 전원 코드/RPS의 연결을 분리해야 합니다. 장치에 적용되는 특정 사항에 대한 자세한 내용은 장치와 함께 제공된 사용 설명서/설치 안내서를 참조하십시오.</p> <p>Avertissement: Ce périphérique comporte plusieurs entrées d'alimentation. Débranchez toutes les entrées d'alimentation pour mettre hors tension ce périphérique. lors de la mise hors tension de l'unité en vue de la réparer, veillez à débrancher tous les câbles d'alimentation/connexions d'alimentations redondantes. Pour plus d'informations sur les spécifications applicables à votre matériel, reportez-vous au guide d'utilisation/guide d'installation correspondant.</p>

	<p>Attenzione: Questo dispositivo dispone di più di un ingresso di alimentazione. Per spegnere il dispositivo, scollegare tutti gli ingressi di alimentazione. per disattivare l'alimentazione dell'unità per operazioni di manutenzione, scollegare tutti i cavi di corrente e le connessioni dell'impianto di alimentazione ridondante. Per dettagli specifici validi per le singole apparecchiature, fare riferimento alla Guida utente/Guida di installazione in dotazione all'apparecchio.</p> <p>Advertencia: Este dispositivo tiene más de una entrada de alimentación. Desconecte todas las entradas de alimentación para apagar este dispositivo. Para retirar la alimentación de la unidad para su reparación, deben desconectarse todos los cables de alimentación y las conexiones de RPS. Para obtener detalles específicos para su equipo, consulte la Guía del usuario o la Guía de instalación suministrada con el aparato.</p> <p>Aviso: Esse dispositivo tem mais de uma entrada de energia. Desconecte todas as entradas de energia para desligar esse dispositivo. Para remover a alimentação da unidade, para manutenção, todos os cabos de alimentação / conexões RPS devem ser desconectados. Para detalhes específicos aplicáveis ao seu equipamento, consulte o Guia do Usuário / Guia de Instalação que acompanha o equipamento.</p> <p>Абайлаңыз: Бұл құрылғыда бірнеше қуат кірісі бар. Бұл құрылғыны қуат көзінен ажырату үшін барлық қуат кірістерін ажыратыңыз. Қызмет көрсету мақсатымен құрал қуатын өшіру үшін, барлық қуат сымдарын/сақтық қуат беру көзіне қосылыстарды ажырату қажет. Жабдығыңызға қатысты қолданылатын толық ақпаратты Пайдаланушы нұсқаулығында/Орнату жөнінде нұсқаулықта қараңыз.</p> <p>Предупреждение. У этого устройства несколько блоков подачи питания. Отсоедините все блоки подачи питания, чтобы выключить это устройство. Чтобы отключить питание устройства для обслуживания, необходимо отсоединить все кабели питания и резервные источники питания. Дополнительные сведения, применимые к используемому оборудованию, см. в руководстве пользователя или руководстве по установке, прилагаемом к устройству.</p> <p>Увага! У цього пристрою більше, ніж один вхід живлення. Від'єднайте всі входи живлення, щоб вимкнути цей пристрій. перед обслуговуванням пристрою його необхідно повністю відключити від живлення, тобто від'єднати всі дроти живлення/кабелі RPS. Детальні інструкції див. у посібнику користувача/посібнику з установа, що постачався разом із пристроєм.</p> <p>Uyarı: Bu aygıtın birden fazla güç girişi bulunuyor. Bu aygıtın gücünü kapatmak için, tüm güç girişi bağlantılarını ayırın. Servis için birimin gücünü keserken, tüm güç kablolarını / RPS bağlantılarını çıkarmak gerekmektedir. Ekipmanınıza özel detaylar için lütfen ekipmanınızla birlikte verilen Kullanım Kılavuzuna / Kurulum Kılavuzuna başvurun.</p>
	<p>Caution: When a module is fitted to your equipment, the 2 captive thumbscrews securing the module must be tightened with a suitable tool. Keep the blanking plate and the fixings in a safe place. If you remove the module at any time, you must then replace the blanking plate.</p> <p>Achtung : Wenn Ihre Anlage mit einem Modul ausgerüstet ist, müssen die 2 Daumenschrauben, die das Modul befestigen, durch ein geeignetes Instrument befestigt werden. Bewahren Sie die Steckscheibe und die Beilagen gut auf. Bei Entfernung des Moduls, müssen Sie die Steckscheibe wieder anbringen.</p> <p>注意: 当设备安装模块时, 必须使用合适的工具把模块上的两个松不脱螺钉拧紧。假面板应妥善保存, 如果移除模块, 必须立即在原槽位安装假面板。</p> <p>注意: 装置にモジュールが取り付けられているときは、モジュールを固定する 2 つの拘束ねじを適切なツールでしっかり締める必要があります。めくら板と備品は安全な場所に保管してください。モジュールを取り外すときはいつでも、代わりにめくら板を取り付ける必要があります。</p> <p>주의: 장치에 모듈이 장착된 경우 적절한 공구를 사용하여 2개의 전용 손잡이 나사로 모듈을 단단히 고정해야 합니다. 블랭킹 플레이트와 부속물은 안전한 곳에 두어야 합니다. 또한 언제든지 모듈을 제거한 경우에는 블랭킹 플레이트를 교체해야 합니다.</p> <p>Mise en garde : si un module est fixé sur votre matériel, les 2 vis captives qui maintiennent le module doivent être serrées avec un outil approprié. Conservez le cache et les fixations dans un endroit sûr. Veillez à remettre le cache en place chaque fois que vous retirez le module.</p> <p>Avvertenza : quando si collega un modulo all'apparecchiatura, serrare con uno strumento idoneo le 2 viti zigrinate trattenute che fissano il modulo. Conservare la piastra protettiva e gli elementi di fissaggio in un luogo sicuro. Se si rimuove il modulo per qualsiasi motivo, è necessario sostituire la piastra protettiva.</p>

	<p>Precaución: Cuando se conecta un módulo al equipo, los 2 tornillos de mariposa cautivos que sostienen el módulo deben ajustarse con una herramienta adecuada. Deje la placa de protección y los accesorios en un lugar seguro. Si extrae el módulo en algún momento, deberá volver a colocar la placa de protección.</p> <p>Cuidado: Quando um módulo é conectado ao seu equipamento, os dois parafusos cativos que prendem o módulo devem ser apertados com uma ferramenta adequada. Guarde a placa de proteção e os fixadores em um lugar seguro. Se você remover o módulo, precisará recolocar a placa de proteção.</p> <p>Ескерту: Модульді жабдыққа қосу кезінде, модульді бекітетін түсіп қалмайтын 2 құлақты бұранданы тиісті құрал арқылы бұрап қатайтыңыз. Жапқыш тақтаны және бекіткіштерді қауіпті жерде сақтаңыз. Егер кез келген уақытта модульді алсаңыз, жапқыш тақтаны орнына салу қажет.</p> <p>Внимание! При установке модуля на используемом оборудовании необходимо с помощью соответствующего инструмента затянуть 2 барашковых винта, закрепляющих модуль. Храните заглушки и крепления в безопасном месте. В случае извлечения модуля заглушки потребуются установить на место.</p> <p>Попередження. Модуль кріпиться на обладнанні за допомогою 2 невідпадних барашкових гвинтів, вони затягуються за допомогою спеціального інструмента. Заглушку та кріпильні деталі слід тримати в безпечному місці. Якщо модуль демонтується, замість нього слід установити заглушку.</p> <p>Dikkat: Ekipmanınıza bir modül bağlanırken, modülü tutan 2 sabit kelebek vidanın uygun bir aletle sıkılması gerekir. Kapama plakasını ve sabitleme elemanlarını güvenli bir yerde tutun. Eğer herhangi bir zaman modülü çıkarırsanız, kapama plakasını yerine geri takmanız gerekmektedir.</p>
	<p>Caution: Fiber optic ports – optical safety</p> <p>Achtung : Glasfaseranschlüsse – optische Sicherheit</p> <p>注意: 光纤接口 - 光口安全</p> <p>注意: 光ファイバーのポート – 光学上の安全</p> <p>주의: 광 섬유 포트 – 광학적 안전</p> <p>Mise en garde : ports en fibre optique – sécurité optique</p> <p>Avvertenza : porte fibre ottiche – sicurezza ottica</p> <p>Precaución: Puertos de fibra óptica – seguridad óptica</p> <p>Cuidado: Portas de fibra ótica – segurança ótica</p> <p>Ескерту: Оптикалық талшық кабель порттары – оптикалық қауіпсіздік</p> <p>Внимание! Оптоволоконные порты — оптическая безопасность</p> <p>Попередження. Волоконно-оптичні порти – оптична безпека</p> <p>Dikkat: Fiber optik bağlantı noktaları – optik güvenlik</p>
	<div data-bbox="389 1403 767 1580" data-label="Image"> </div> <p>Never look at the transmit laser while the power is on. Never look directly at the fiber ports and the fiber cable ends when they are powered on.</p> <p>Schauen Sie niemals in den Laserstrahl, wenn die Einheit eingeschaltet ist. Schauen Sie niemals direkt in die Glasfaseranschlüsse und die Enden des Glasfaserkabels, wenn diese eingeschaltet sind.</p> <p>当设备工作时，请不要直视光接口和光纤接头。</p> <p>電源がオンの間は、絶対に送出されているレーザーを見ないようにしてください。電源がオンのときは、絶対にファイバーポートとファイバーケーブルの端を直接見ないようにしてください。</p> <p>전원이 켜지는 동안 레이저를 쳐다보지 마십시오. 또한 섬유 포트 및 섬유 케이블에 전원이 공급되는 동안 포트 및 케이블 단부를 똑바로 쳐다보지 마십시오.</p> <p>Ne regardez jamais directement le laser lorsque le système est sous tension. Ne regardez jamais directement les ports et les extrémités de câble en fibre lorsqu'ils sont en service.</p>

	<p>Quando l'alimentazione è accesa, non fissare mai direttamente nel laser di trasmissione. Quando l'alimentazione è accesa, non fissare mai direttamente nelle porte laser e nei terminali dei cavi delle fibre.</p> <p>Nunca mire el láser de transmisión cuando esté encendido. Nunca mire directamente los puertos de fibra ni los extremos de los cables de fibra cuando estén encendidos.</p> <p>Nunca olhe para o laser de transmissão com a alimentação ligada. Nunca olhe diretamente nas portas de fibra e nas extremidades dos cabos de fibra, quando estiverem ligados.</p> <p>Қуат қосұлы кезде шығарылатын лазер сәулелерінің шоғырына қарамаңыз. Оптикалық талшық кабель порттары және талшық кабель ұштары қуатқа қосылған кезде оларға тікелей қарамаңыз.</p> <p>Никогда не смотрите на включенный лазер передачи. Никогда не смотрите непосредственно в оптоволоконные порты и на концы оптоволоконного кабеля включенного устройства.</p> <p>Ніколи не дивіться на лазер передачі, коли ввімкнено живлення. Ніколи не дивіться на волоконні порти та кінці волоконних кабелів, коли ввімкнено живлення.</p> <p>Güç açırken asla aktarıcı lazere bakmayın. Güç açırken asla fiber bağlantı noktalarına ve fiber kablo uçlarına doğrudan bakmayın.</p>
	<p>Caution: Use of controls or adjustments of the performance or procedures other than those specified herein may result in hazardous laser emissions.</p> <p>Achtung : Werden Steuerelemente, Leistungseinstellungen oder Prozeduren anders als hier angegeben verwendet, kann gefährliche Laserstrahlung auftreten.</p> <p>注意: 不遵守本手册规定而任意改动光模块的功能或性能可能导致激光辐射的危险。</p> <p>注意: パフォーマンスの制御や調整を行ったり、本書で指定されていない手順を使用すると、危険なレーザーの発光が起きる可能性があります。</p> <p>주의: 본 설명서에 지정되지 않은 방식으로 성능을 제어하거나 절차를 조정하면 레이저에 노출될 위험이 있습니다.</p> <p>Mise en garde : l'utilisation de contrôles ou de réglages des performances ou de procédures autres que ceux indiqués ici risque d'entraîner l'émission de rayons dangereux.</p> <p>Avvertenza : l'uso di controlli o regolazioni delle prestazioni o procedure diversi da quelli specificati in questo documento può causare emissioni laser pericolose.</p> <p>Precaución: El uso de controles o ajustes del rendimiento o procedimientos diferentes a los especificados aquí puede causar emisiones de láser peligrosas.</p> <p>Cuidado: O uso dos controles ou ajustes de desempenho ou procedimentos que não os especificados aqui podem resultar em emissões laser perigosas.</p> <p>Ескерту: Осы құжатта белгіленгеннен басқа басқару құралдарын пайдалану, жұмысты немесе процедураларды реттеу қауіпті лазер сәулеленуіне әкелуі мүмкін.</p> <p>Внимание! Использование элементов управления или настройки производительности либо процедур, кроме описанных здесь, могут привести к опасному лазерному излучению.</p> <p>Попередження. Внесення змін у робочі характеристики обладнання, а також використання засобів керування процедурами, відмінних від описаних у цьому посібнику, може призвести до появи небезпечного лазерного випромінювання.</p> <p>Dikkat: Burada belirtilenlerden farklı şekilde kontrollerin kullanımı, performans ayarlamaları ve diğer işlemler, tehlikeli lazer emisyonlarına neden olabilir.</p>

Electricity Safety/Elektrische Sicherheit/用电安全/ 電気面の安全/전기 안전/Sécurité électrique/Sicurezza elettrica/Seguridad eléctrica/Segurança elétrica/Электр қауіпсіздігі/ Электробезопасность/Техніка електробезпеки/ Elektrik Güvenliği

Hazardous Voltage/Gefährliche Spannungen /危险电压/危険 電圧/위험 전압/ Tension dangereuse/ Tensione pericolosa/ Tensión peligrosa/ Tensión peligrosa / Қауіпті кернеу/Опасное напряжение/Небезпечна напруга/ Tehlikeli Voltaj

- Conducting articles, such as a watch, hand chain, bracelet or ring should be removed during the installation.
- Es ist nicht erlaubt während dieser Arbeiten leitende Gegenstände wie Uhren, Armbänder, Armreifen und Ringe am Körper zu tragen.
- 在操作中不能穿戴导电性的物品，如：手表，手链，手镯和项链等。
- 通電性の物、たとえば時計、ハンド チェーン、ブレスレット、指輪などは、設置作業中は外しておく必要があります。
- 설치하는 동안에는 시계, 팔찌, 반지 등의 전도성 액세서리를 착용하지 않아야 합니다.
- Il verra à retirer tout objet de type montre, chaîne, bracelet ou bague préalablement à l'installation.
- Durante l'installazione, rimuovere eventuali articoli conduttori di elettricità, come orologi, catene, bracciali o anelli.
- Durante la instalación, el personal debería quitarse los artículos de conducción, como relojes, cadenas, pulseras o anillos.
- Objetos condutores, como relógios, correntes, braceletes ou anéis devem ser removidos durante a instalação.
- Құрылғыны орнату кезінде сағат, қолға киетін бау, білезік немесе сақина сияқты токты өткізетін заттарды шешу қажет.
- Перед установкой необходимо снять токопроводящие предметы, такие как часы, наручные цепочки, браслеты или кольца.
- Під час установлення необхідно зняти всі предмети, що проводять струм (годинник, браслети, персні тощо).
- Kurulum sırasında saat, künye, bilezik veya yüzük gibi iletken nesneler çıkarılmalıdır.
- Do not use this product near water.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
- 请勿在靠近水的地方使用此产品。
- 本製品は、水に濡れやすい場所では使用しないでください。

- 물과 가까운 곳에서 이 제품을 사용하지 마십시오.
- N'utilisez pas ce produit à proximité de l'eau.
- Non utilizzare questo prodotto vicino all'acqua.
- No utilice este producto cerca del agua.
- Não use este produto perto da água.
- е өнімді қолданбаңыз.
- Не используйте данное устройство рядом с водой.
- Не користуйтеся пристроєм біля води.
- Ürünü suya yakın yerde kullanmayın.

Regulatory Compliance Information

Regulatory compliance standards

Table 2 Regulatory compliance standards

Discipline	Standards
EMC	FCC Part 15 Subpart B CLASS A ICES-003 CLASS A VCCI CLASS A CISPR 32 CLASS A EN 55032 CLASS A AS/NZS CISPR32 CLASS A CISPR 24 CISPR 35 EN 55024 EN 55035 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 ETSI EN 300 386 GB/T 9254
Safety	UL 60950-1 CAN/CSA C22.2 No 60950-1 IEC 60950-1 EN 60950-1 AS/NZS 60950-1 FDA 21 CFR Subchapter J GB 4943.1 UL 62368-1 CAN/CSA C22.2 No 62368-1 IEC 62368-1 EN 62368-1 AS/NZS 62368-1

European Directives compliance



The most up to date copy of the signed EU Declaration of Conformity can be found at:
<http://www.h3c.com>

Search with Model Name.

USA regulatory compliance

FCC Part 15

This product has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This product complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

If the customer modifies the equipment without the authorization of H3C, which directly or indirectly contribute to the equipment incompliance with FCC requirements for Class A digital devices, H3C is not liable for such interference problem and the expenses incurred there from shall be covered by the customers.

FDA

This product conforms to the applicable requirements of 21 CFR Subchapter J.

Canada regulatory compliance

ICES-003

This Class A digital apparatus complies with Canadian Standard ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Japan regulatory compliance

VCCI

This product complies with the requirements of VCCI Class A Information Technology Equipment (ITE).



Warning

This is a Class A equipment. Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference. In such a case, the user may be required to take corrective actions. VCCI-A

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。VCCI-A

EN55032, AS/NZS CISPR 32, CISPR32 compliance

This product complies with the requirements of EN55032, AS/NZS CISPR 32, CISPR32 for Class A Information Technology Equipment (ITE).



Warning

Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.

中国Class A警告

此为 A 级产品，在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对干扰采取切实可行的措施。

Brazil Compliance

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

Eurasian Economic Commission/Евразийская экономическая комиссия/Еуразиялық экономикалық комиссия/Євразійська економічна комісія



Korea Compliance

이 기기는 업무용(A 급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정 외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

This equipment is Industrial (Class A) electromagnetic wave suitability equipment and seller or user should take notice of it, and this equipment is to be used in the places except for home.

BSMI Class A Warning Statement

This is a Class A Information product. When used in a residential environment, it may cause radio frequency interference. Under such circumstances, the user may be requested to take appropriate countermeasures.

警告使用者：此為甲類資訊技術設備，於居住環境中使用時，可能會造成射頻擾動，在此種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

English recycling notice



Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union

This symbol means do not dispose of your product with your other household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. For more information, please contact your household waste disposal service.

Bulgarian recycling notice



Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз

Този символ върху продукта или опаковката му показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци. Вместо това, трябва да предпазите човешкото здраве и околната среда, като предадете отпадъчното оборудване в предназначен за събирането му пункт за рециклиране на неизползваемо електрическо и електронно борудване. За допълнителна информация се свържете с фирмата по чистота, чиито услуги използвате.

Czech recycling notice



Likvidace zařízení v domácnostech v Evropské unii

Tento symbol znamená, že nesmíte tento produkt likvidovat spolu s jiným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí tím, že jej předáte na k tomu určené sběrné pracoviště, kde se zabývají recyklací elektrického a elektronického vybavení. Pro více informací kontaktujte společnost zabývající se sběrem a svozem domovního odpadu.

Danish recycling notice



Bortskaffelse af brugt udstyr hos brugere i private hjem i EU

Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Du skal i stedet den menneskelige sundhed og miljøet ved at afl evere dit brugte udstyr på et dertil beregnet indsamlingssted for af brugt, elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt nærmeste renovationsafdeling for yderligere oplysninger.

Dutch recycling notice



Inzameling van afgedankte apparatuur van particuliere huishoudens in de Europese Unie

Dit symbool betekent dat het product niet mag worden gedeponeerd bij het overige huishoudelijke afval. Bescherm de gezondheid en het milieu door afgedankte apparatuur in te leveren bij een hiervoor bestemd inzamelpunt voor recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Estonian recycling notice



Äravisatavate seadmete likvideerimine Euroopa Liidu eramajapidamistes

See märk näitab, et seadet ei tohi visata olmeprügi hulka. Inimeste tervise ja keskkonna säästmise nimel tuleb äravisatav toode tuua elektriliste ja elektrooniliste seadmete käitlemisega egelevasse kogumispunkti. Küsimuste korral pöörduge kohaliku prügikäitlusettevõtte poole.

Finnish recycling notice



Kotitalousjätteiden hävittäminen Euroopan unionin alueella

Tämä symboli merkitsee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Sen sijaan sinun on suojattava ihmisten terveyttä ja ympäristöä toimittamalla käytöstä poistettu laite sähkö- tai elektroniikkajätteen kierrätyspisteeseen. Lisätietoja saat jätehuoltoyhtiöltä.

French recycling notice



Mise au rebut d'équipement par les utilisateurs privés dans l'Union Européenne

Ce symbole indique que vous ne devez pas jeter votre produit avec les ordures ménagères. Il est de votre responsabilité de protéger la santé et l'environnement et de vous débarrasser de votre équipement en le remettant à une déchetterie effectuant le recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour de plus amples informations, prenez contact avec votre service d'élimination des ordures ménagères.

German recycling notice



Entsorgung von Altgeräten von Benutzern in privaten Haushalten in der EU

Dieses Symbol besagt, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Zum Schutze der Gesundheit und der Umwelt sollten Sie stattdessen Ihre Altgeräte zur Entsorgung einer dafür vorgesehenen Recyclingstelle für elektrische und elektronische Geräte übergeben. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Entsorgungsunternehmen für Hausmüll.

Greek recycling notice



Απόρριψη άχρηστου εξοπλισμού από ιδιώτες χρήστες στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι δεν πρέπει να απορρίψετε το προϊόν με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, πρέπει να προστατέψετε την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον παραδίδοντας τον άχρηστο εξοπλισμό σας σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση άχρηστου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την υπηρεσία απόρριψης απορριμμάτων της περιοχής σας.

Hungarian recycling notice



A hulladék anyagok megsemmisítése az Európai Unió háztartásaiban

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ehelyett a leselejtezett berendezéseknek az elektromos vagy elektronikus hulladék átvételére kijelölt helyen történő beszállításával megóvja az emberi egészséget és a környezetet. További információt a helyi köztisztasági vállalatától kaphat.

Italian recycling notice



Smaltimento di apparecchiature usate da parte di utenti privati nell'Unione Europea

Questo simbolo avvisa di non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici. Rispettare la salute umana e l'ambiente conferendo l'apparecchiatura dismessa a un centro di raccolta designato per il riciclo di apparecchiature elettroniche ed elettriche. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici.

Latvian recycling notice



Europos Sąjungos namų ūkio vartotojų įrangos atliekų šalinimas

Šis simbolis nurodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad apsaugotumėte žmonių sveikatą ir aplinką, pasenusią nenaudojamą įrangą turite nuvežti į elektrinių ir elektroninių atliekų surinkimo punktą. Daugiau informacijos teiraukitės buitinių atliekų surinkimo tarnybos.

Lithuanian recycling notice



Nolietotu iekartu iznīcināšanas noteikumi lietotājiem Eiropas Savienības privātajās mājāsaimniecībās

Šis simbols norāda, ka ierīci nedrīkst utilizēt kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Jums jā rūpējas par cilvēku veselības un vides aizsardzību, nododot lietoto aprīkojumu otrreizējai pārstrādei īpašā lietotu elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar savu mājāsaimniecības atkritumu likvidēšanas dienestu.

Polish recycling notice



Utylizacja zużytego sprzętu przez użytkowników w prywatnych gospodarstwach domowych w krajach Unii Europejskiej

Ten symbol oznacza, że nie wolno wyrzucać produktu wraz z innymi domowymi odpadkami. Obowiązkiem użytkownika jest ochrona zdrowia ludzkiego i środowiska przez przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zajmującego się recyklingiem odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Więcej informacji można uzyskać od lokalnej firmy zajmującej wywozem nieczystości.

Portuguese recycling notice



Descarte de equipamentos usados por utilizadores domésticos na União Europeia

Este símbolo indica que não deve descartar o seu produto juntamente com os outros lixos domiciliários. Ao invés disso, deve proteger a saúde humana e o meio ambiente levando o seu equipamento para descarte em um ponto de recolha destinado à reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Para obter mais informações, contacte o seu serviço de tratamento de resíduos domésticos.

Romanian recycling notice



Casarea echipamentului uzat de către utilizatorii casnici din Uniunea Europeană

Acest simbol înseamnă să nu se arunce produsul cu alte deșeuri menajere. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul predând echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați serviciul de eliminare a deșeurilor menajere local.

Slovak recycling notice



Likvidácia vyradených zariadení používateľmi v domácnostiach v Európskej únii

Tento symbol znamená, že tento produkt sa nemá likvidovať s ostatným domovým odpadom. Namiesto toho by ste mali chrániť ľudské zdravie a životné prostredie odovzdaním odpadového zariadenia na zbernom mieste, ktoré je určené na recykláciu odpadových elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie získate od spoločnosti zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu.

Spanish recycling notice



Eliminación de los equipos que ya no se utilizan en entornos domésticos de la Unión Europea

Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos. En lugar de ello, debe evitar causar daños a la salud de las personas y al medio ambiente llevando los equipos que no utilice a un punto de recogida designado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos que ya no se utilizan. Para obtener más información, póngase en contacto con el servicio de recogida de residuos domésticos.

Swedish recycling notice



Hantering av elektroniskt avfall för hemanvändare inom EU

Den här symbolen innebär att du inte ska kasta din produkt i hushållsavfallet. Värna i stället om natur och miljö genom att lämna in uttjänt utrustning på anvisad samlingsplats. Allt elektriskt och elektroniskt avfall går sedan vidare till återvinning. Kontakta ditt återvinningsföretag för mer information.

Taiwan Battery Recycle Label



RoHS material content declarations

Turkey RoHS material content declaration

Türkiye Cumhuriyeti: AEEE Yönetmeliğine Uygundur

India RoHS material content declaration

This product complies with the "India E-waste (Management and Handling) Rule 2016" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except for the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

Taiwan BSMI RoHS table

台灣限用物質含有情況標示

單元	限用物質及化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
傳輸線和線材	○	○	○	○	○	○
外殼	—	○	○	○	○	○
記憶體	○	○	○	○	○	○
其他機械組裝設備	—	○	○	○	○	○
印刷電路零組件 (PCAs)	—	○	○	○	○	○
斷路器 (選配)	—	○	○	○	○	○
冷卻及加熱系統 (選配)	○	○	○	○	○	○
風扇 (選配)	○	○	○	○	○	○
存取裝置 (HDD) (選配)	—	○	○	○	○	○
讀寫元件 (CD/DVD/磁碟機) (選配)	—	○	○	○	○	○
變壓器/電源供應器 (選配)	—	○	○	○	○	○
備考1. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。						
備考2. “—”係指該項限用物質為排除項目。						

選配單元使用於特定產品型號，詳細規格請參照產品說明書。

Perchlorate material — Special handling may apply

Perchlorate material - special handling may apply.

See <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/>.

This product's real-time clock battery or coin cell battery may contain perchlorate and may require special handling when recycled or disposed of in California.

معلومات الأمان

المحتويات

44	معلومات الأمان
44	نظرة عامة
44	تسميات رموز التحذير
44	معلومات الأمان الهامة
46	احتياطات الأمان الكهربائي

قائمة الجداول

44..... جدول - 1 رمز الأمان ووصفه

معلومات الأمان

نظرة عامة

تحذير



يجب تركيب هذه الوحدة وملحقاتها عن طريق فني مؤهل. ويجب عليك قراءة جميع إرشادات الأمان المرفقة بجهازك قبل تركيبه وتشغيله.

ملاحظة



قبل إجراء أي عملية تشغيل، يُرجى قراءة إرشادات واحتياطات التشغيل بعناية لتقليل احتمالية وقوع حوادث. لا تغطي بنود الملاحظات والتنبهات والتحذيرات والمخاطر الواردة في الأدلة الأخرى جميع احتياطات الأمان التي يجب مراعاتها. فهي ليست مجرد مكملات لإرشادات الأمان للعمليات بكاملها. لذا، يتطلب من الفني المسؤول عن تركيب المنتجات وصيانتها فهم هذه الإرشادات الأساسية للتشغيل بأمان. وعند إجراء عمليات متنوعة، يُرجى اتباع قوانين الأمان المحلية. فاحتياطات الأمان الواردة في أدلة المنتج تكميلية وتخضع لقوانين الأمان المحلية. وعندما يتم تنفيذ عمليات متنوعة على المنتجات، يجب اتباع الاحتياطات وإرشادات الأمان الخاصة المرفقة بالمنتجات بكاملها. ويجب أن يحصل الفني المسؤول عن تركيب المنتجات وصيانتها على تدريب مثل المحترفين ليستخدم طرق التشغيل المناسبة وجميع احتياطات الأمان. ولا يجوز إلا للفني المؤهل والمعتمد فقط إجراء عمليات تركيب الجهاز وصيانتها.

تسميات رموز التحذير







يحتوي الجدول التالي على الرموز الواردة في هذا الدليل. فهي تُستخدم لتذكير قارئ احتياطات الأمان أثناء تركيب الجهاز وصيانتها.

جدول - 1 رمز الأمان ووصفه

رموز الأمان	الوصف
	رمز التنبيه العام: للتنبيه بشأن مخاوف أمان عامة.
	رمز حماية الأجهزة الحساسة إلكترونياً: للتنبيه بشأن جهاز حساس إلكترونياً.
	رمز الصدمة الكهربائية: للتنبيه بشأن خطر جهد كهربائي خطير.




معلومات الأمان الهامة

	تنبيه: يجب عليك قراءة جميع إرشادات التركيب الواردة في "دليل التركيب" المرفق بجهازك واتباع إرشادات الأمان قبل تركيب الجهاز أو تشغيله.
	تحذير: يجب تركيب هذه الوحدة وملحقاتها عن طريق فني مؤهل.
	تنبيه: لا تسد فتحات التهوية أثناء تشغيل الجهاز واجعلها تبعد مسافة 10 عن فتحات التهوية والحوائط أو الأشياء الأخرى التي قد تسد الفتحات.
	تحذير: يجب توصيل الطرف الأرضي المعزول الأرض بشكل دائم.
	تنبيه: يجب تعديل الموصل المؤرض/الأرضي المرفق بهذا المنتج بطريقة صحيحة عن طريق كهربائي مؤهل ليتناسب طوله مع القوانين المحلية. يجب أن يكون طول الموصل مناسباً وتوصيله بمنفذ توصيل معتمد وملائم. لاحظ أنه بخصوص الأجهزة التي يتم تحميلها على الأرفف، يجب أن يكون الموصل متصلاً داخل نظام تأريض خزانة الأرفف. ويجب الحفاظ على الكيل المؤرض التكميلي داخل نظام الأرفف في جميع الأوقات.
	تحذير: عند تركيب الوحدة، قم بإجراء التوصيل الأرضي أولاً وافصله أخيراً. لا تلغى الموصل الأرضي أو تشغيل الجهاز دون وجود موصل أرضي مثبت جيداً. وتحقق من عملية التركيب جيداً.

	تحذير: مرد التيار الكهربائي – هذا الجهاز مناسب لأجهزة الطاقة TN. فلا يمكن تزويده بالطاقة عن طريق نظام طاقة IT. وإذا كانت مورداً الطاقة من نوع IT ، يجب تزويد هذه الوحدة بجهد 230 فولت (2P + T) بنسبة عزل للمحول 1:1 مع نقطة اتصال ثانوية "محايدة" يتم توصيلها مباشرة بالأرض (الأرضي).
	تحذير: إدخال التيار المستمر: يجب فصله عن التيار المستمر عن طريق عزل قوي أو مزدوج وفقاً للمعيار IEC 60950-1 IEC 62368-1/.
	تنبيه: هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في الأماكن التي يحتمل أن يتواجد فيها الأطفال.
	تحذير: قبل توصيل كبل تيار متردد أو فضله من الوحدة، يجب إيقاف تشغيل مصدر التيار المتردد الذي يزود هذا الكبل.
	تحذير: يجب توصيل الوحدة بشكل دائم بأرضي معزول قبل تشغيلها. يجب أن تكون المنطقة المستعرضة للموصل الأرضي المعزول 1.5 مم ² أو 14 AWG على الأقل.
	تحذير: قبل توصيل كبل الطاقة، يجب التأكد أولاً من توافق سلك الطاقة مع متطلبات التركيب الفعلية) راجع جدول سلك الطاقة)

جدول تحذيرات أسلاك الطاقة لمورد طاقة تيار متردد :	
يجب أن تكون مجموعة سلك الطاقة معتمدة في الدولة التي يتم استخدامه فيها .	
<ul style="list-style-type: none"> • يجب أن تكون مجموعة الطاقة معتمدة من UL و CSA • الحد الأدنى لمواصفات السلك المرئي هي: • رقم 18 AWG • النوع SV / SVT أو SJ / SJT أو SPT-2 • موصل ثلاثي. • يجب أن تتمتع مجموعة الأسلاك بسعة تحميل تيار مقدرة تبلغ 10 أمبير على الأقل. • يجب أن يكون القابس المستخدم من نوع مؤرض بتكوين NEMA من 5 إلى 15P بشدة تيار 15 أمبير وجهد 125 فولت (أو NEMA من 6 إلى 15P بشدة تيار 15 أمبير وجهد 250 فولت) 	الولايات المتحدة الأمريكية وكندا
<ul style="list-style-type: none"> • يجب أن يكون قابس المورد متوافقاً مع المعيار BS1363 مزود بـ 3 سنون وبشدة تيار 13 أمبير (وأن يتناسب مع منصهر بشدة تيار 5 أمبير يتوافق مع المعيار BS1362 • يجب أن يكون سلك التيار مميزاً بعلامة <HAR> أو <BASEC> وأن يكون من نوع (H03VVF3G0.75 بحد أدنى). 	المملكة المتحدة
<ul style="list-style-type: none"> • يجب أن يكون قابس المورد متوافقاً مع المعيار ("SCHUKO") CEE 7/7 • يجب أن يكون سلك التيار مميزاً بعلامة <HAR> أو <BASEC> وأن يكون من نوع (H05VVF3G0.75 بحد أدنى) 	أوروبا
<ul style="list-style-type: none"> • يجب أن يكون قابس المورد متوافقاً مع الفقرة رقم 107-2-D1 والمعيار DK2-1a أو DK2-5a. 	الدنمارك
<ul style="list-style-type: none"> • يجب أن يكون قابس المورد متوافقاً مع المعيار SEV/ASE 1011 	سويسرا
<ul style="list-style-type: none"> • يجب أن تكون مجموعة سلك الطاقة معتمدة من UL و IRAM و TÜV أو هيئة أخرى معتمدة (للكبلات المزودة بموصلات ثنائية . • يجب أن يكون القابس المستخدم من نوع غير مؤرض بتكوين IRAM-2063 بشدة تيار 10 أمبير وجهد 250 فولت) 	الأرجنتين (للأجهزة المزودة بسنين)
<ul style="list-style-type: none"> • يجب أن تكون مجموعة سلك الطاقة معتمدة من UL و IRAM و TÜV أو هيئة أخرى معتمدة (للكبلات المزودة بموصلات ثلاثية . • يجب أن يكون القابس المستخدم من نوع مؤرض يتفق مع المعيار IRAM-2073 بشدة تيار 10 أمبير وجهد 250 فولت). 	الأرجنتين (للأجهزة المزودة بثلاثة سنون)

يجب أن تكون قارئة توصيل الجهاز) الموصل المتصل بالوحدة وليس مقبس الحائط (بتكوين يتزوج مع مدخل الجهاز EN 60320 / IEC 320 C14.

	تنبيه: بخصوص جهاز تزويد طاقة التيار المستمر، يُرجى استخدام سلك مورد طاقة 1.5 مم ² أو 14 AWG بحد أدنى .
	تحذير: بخصوص الطراز الذي يتم تزويده بتيار مستمر: يجب أن تتضمن عملية التركيب قاطع دائرة مناسب يتوافق مع احتياطات الأمان المحلية. يجب توفر إمكانية الوصول إلى قاطع الدائرة في جميع الأوقات نظراً لأنه يعمل كجهاز فصل للتيار الكهربائي .
	تحذير: يتضمن هذا الجهاز أكثر من مدخل واحد للطاقة. احرص على فصل جميع مداخل الطاقة لإيقاف تشغيل هذا الجهاز. لفصل الطاقة عن الوحدة من أجل صيانتها، يجب فصل جميع أسلاك الطاقة/وصلات RPS بخصوص التفاصيل الخاصة التي

تنطبق على جهازك، يُرجى الرجوع إلى " دليل المستخدم/دليل التركيب المرفق بالجهاز	
تنبيه: عندما يتم تثبيت وحدة بجهازك، يجب ربط المسامير المقيدتين اللذين يؤمنان الوحدة باستخدام أداة مناسبة. احتفظ بلوحة التغطية ومسامير التثبيت في مكان آمن. وإذا قمت بفصل الوحدة في أي وقت، يجب عليك بعد ذلك استبدال لوحة التغطية.	
تنبيه: منافذ الألياف الضوئية – الأمان الضوئي	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>1类激光产品 منتج ليزر من الفئة 1 CLASS 1 LASER PRODUCT Dispositivo à laser de classe 1 APPAREIL à LASER DE CLASSE 1</p> </div> <p>لا تنظر إلى الليزر المنبعث أثناء تشغيل الطاقة. ولا تنظر مباشرة إلى منافذ الألياف وأطراف كبل الألياف عندما يكون الجهاز قيد التشغيل</p>	
تنبيه: قد يؤدي استخدام عناصر تحكم أو وحدات ضبط للأداء أو الإجراءات غير المحددة في هذا الدليل إلى انبعاثات ليزر خطيرة.	

احتياطات الأمان الكهربائي

- يجب خلع الأشياء، مثل الساعة وسلسلة اليد والأساور والخواتم، أثناء التركيب.
- لا تستخدم هذا المنتج بالقرب من الماء.